



- | | |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(D) Haartrockner
Gebrauchsanweisung 2 - 9</p> | <p>(RUS) Фен
Инструкция по применению ...45 - 53</p> |
| <p>(GB) Hair dryer
Operating instructions 10 - 16</p> | <p>(PL) Suszarka do włosów
Instrukcja obsługi54 - 60</p> |
| <p>(F) Sèche-cheveux
Mode d'emploi 17 - 23</p> | <p>(NL) Haardroger
Gebruiksaanwijzing61 - 67</p> |
| <p>(E) Secador de pelo
Instrucciones para el uso24 - 30</p> | <p>(P) Secador de cabelo
Instruções de utilização68 - 74</p> |
| <p>(I) Asciugacapelli
Istruzioni per l'uso31 - 37</p> | <p>(GR) Στεγνωτήρας μαλλιών
Οδηγίες χρήσης75 - 81</p> |
| <p>(TR) Saç kurutma makinesi
Kullanım kılavuzu38 - 44</p> | |

Inhalt

1	Zum Kennenlernen	2
2	Zeichenerklärung	3
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
4	Sicherheitshinweise für Ihre Gesundheit ...	3
5	Gerätebeschreibung	5
6	Bedienen	6
7	Gerät reinigen und pflegen	7
8	Technische Daten	8
9	Entsorgen.....	8
10	Garantie und Service	9

Lieferumfang

- Haartrockner
- Schmale Profidüse
- Volumen-Diffusor
- Diese Gebrauchsanleitung

1 Zum Kennenlernen

Der Haartrockner ist zum Trocknen und professionellen Stylen Ihrer Haare geeignet.

Mit den zwei Gebläsestufen und den drei Heizstufen können Sie den Haartrockner auf Ihre individuellen Bedürfnisse einstellen.

Die zusätzliche Kaltluftstufe sorgt für eine bessere Fixierung Ihrer Frisur.

Mit der schmalen Profidüse können Sie Ihre Haare gezielt stylen, der Diffusor-Aufsatz verleiht Ihrem Haar zusätzliches Volumen.

Die Protection-Funktion schafft das richtige Gleichgewicht zwischen Wärme und Luftstrom. Dadurch wird das Haar vor dem Austrocknen geschützt und bewahrt seine Farb-Brillanz.

Die integrierte Ionen-Technologie neutralisiert das Haar durch negativ geladene Ionen.

Eine statische Aufladung der Haare wird dadurch verhindert.

Eine Abschaltautomatik schützt das Gerät vor Überhitzung.

Der abnehmbare Filter erleichtert das Entfernen von angesaugten Fusseln, Staub und Haaren.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck vorgesehen.

Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

2 Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanleitung bzw. auf dem Gerät verwendet.



Gefahr Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z. B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden – Gefahr eines Stromschlags!



Warnung Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.



Achtung Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.



Hinweis Hinweis auf wichtige Informationen.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Haartrockner darf ausschließlich zum Trocknen und professionellen Stylen Ihrer Haare in Eigenanwendung für den Privatgebrauch verwendet werden!



Warnung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich:

- zur äußerlichen Anwendung

- für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Art und Weise.

Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein!

Das Gerät trägt die CE-Kennzeichnung und entspricht folgenden EU-Richtlinien:

- 2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie
- 2004/108/EC EMV-Richtlinie

4 Sicherheitshinweise für Ihre Gesundheit



Warnung

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen wird in folgenden Fällen vor dem Gebrauch des Gerätes dringend abgeraten:

- Bei einer sichtbaren Beschädigung des Geräts, des Netzkabels/-steckers oder des Zubehörs. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, folgende Punkte beachten:

- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder müssen beim Benutzen des Geräts beaufsichtigt werden.

- Kabel nur am Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Als zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung RCD mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Elektro-Fachbetrieb.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen bzw. als Zubehör angeboten werden.
- Der abnehmbare Filter [3], Ansaugöffnung und die Luft-Austrittsöffnung [2] des Haartrockners müssen frei von angesaugten Fusseln, Staub und Haaren sein – Brandgefahr!
- Haartrockner, Gebläse und Ansaugöffnung dürfen nicht abgedeckt werden – Brandgefahr!
- Halten Sie Metallgegenstände (z. B. Schmuck) von der Ansaugöffnung fern, um ein Einsaugen zu verhindern – Gefahr eines Stromschlags!
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden.
- Führen Sie keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein!
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel im Badezimmer, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie diese Gebrauchsanleitung mitgeben.



Gefahr

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder anderen Gefäßen die Wasser oder andere Flüssigkeiten beinhalten – Gefahr eines Stromschlags!
- Sollte das Gerät trotz aller Vorsichtsmaßnahmen in das Wasser fallen, dann ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose! Greifen Sie nicht in das Wasser!
- Lassen Sie das Gerät vor erneutem Gebrauch von einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen! Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit!

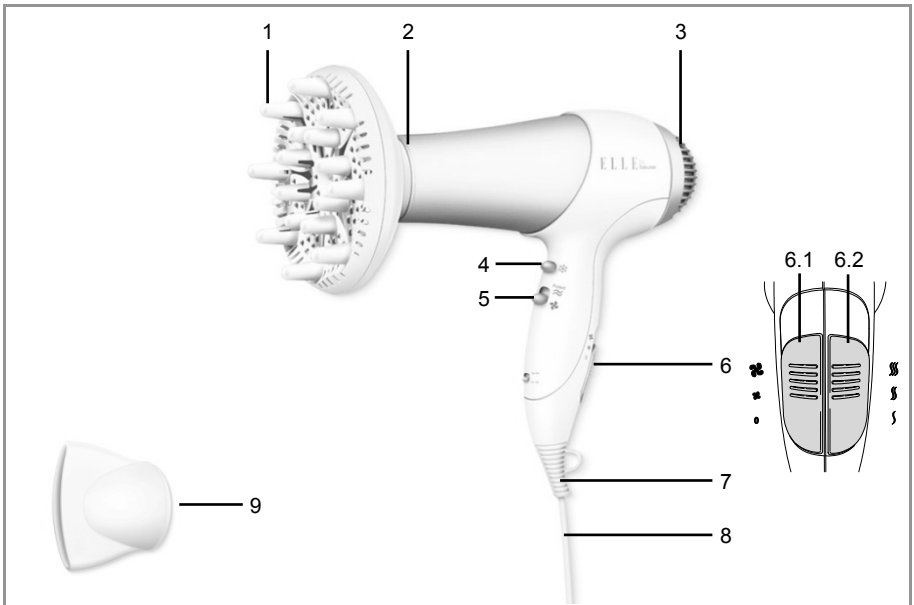
Vor der Inbetriebnahme



Warnung

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien fern – Erstickungsgefahr!
- Vor Gebrauch des Gerätes ist jegliches Verpackungsmaterial zu entfernen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.

5 Gerätebeschreibung



Pos	Benennung
1	Volumen-Diffusor
2	Luft-Austrittsöffnung
3	Abnehmbare Filter
4	Kaltlufttaste ❄️
5	Schiebescalter für die Funktion: ❄️ Protection Funktion für schonendes Trocknen ❄️ Normales Trocknen

Pos	Benennung
6	Schiebescalter für:
6.1	Gebläsestufe mit drei Stellungen: ❄️ starker Luftstrom ❄️ schonender Luftstrom • Aus
6.2	Heizstufe mit drei Stellungen: ❄️ Hohe Temperatur ❄️ Mittlere Temperatur ❄️ Niedrige Temperatur
7	Knickschutz mit Aufhängeöse
8	Netzkabel
9	Drehbare Profidüse

6 Bedienen



Achtung

- Klemmen Sie das Netzkabel [8] nicht in z. B. Schubladen oder Türen ein.
- Entwirren Sie das Netzkabel [8] wenn es verdreht ist.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel [8] nicht bzw. ziehen oder legen Sie es nicht über/auf scharfe, spitze Gegenstände oder heiße Oberflächen.



Warnung

- Stellen Sie sich auf einen trockenen, elektrisch nicht leitfähigen Untergrund.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind!
- Trocknen Sie Ihre Haare vorher mit einem Handtuch.
- Der Volumen-Diffusor [1], die Profidüse [9] und der Haartrockner können je nach Schalterstellung und Gebrauchsdauer sehr heiß werden – Verbrennungs- und Brandgefahr!
- Berühren Sie den Volumen-Diffusor [1] und die Profidüse [9] nicht.
- Lassen den Volumen-Diffusor [1] und die Profidüse [9] erst abkühlen, bevor Sie sie abnehmen.
- Legen Sie den Haartrockner nur auf einer feuerfesten Unterlage ab.
- Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Gerätes keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaaren – Brandgefahr!

- Stellen Sie sicher, dass keine Haare direkt angesaugt werden können.



Hinweis

Nach dem ersten Einschalten entsteht in den ersten Minuten eine leichte Geruchsentwicklung. Dies ist normal und nicht gesundheitsschädlich. Lassen Sie das Gerät drei bis fünf Minuten laufen. Danach können Sie das Gerät normal verwenden.

- Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch zu Ihrer Sicherheit ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Prüfen Sie vor dem Wiedereinschalten die Luft-Austrittsöffnung [2] und den Filter [3] auf Verstopfung (z. B. angesaugte Fussel, Staub, Haare).
- Schalten Sie den Haartrockner am Schiebeschalter [6.1] ein:
 - ☛ starker Luftstrom
 - ✦ schonender Luftstrom
- Wählen Sie die Heizstufe:
 - ☼ Hohe Temperatur
 - § Mittlere Temperatur
 - ⌋ Niedrige Temperatur
- Trocknen und/oder stylen Sie Ihre Haare entsprechend Ihren Wünschen.

Schalten Sie den Haartrockner nach jeder Verwendung/Unterbrechung immer am Schiebeschalter [6.1] aus (Stufe 0).

Funktion wählen

Der Haartrockner hat drei Funktionen die Sie über den Schiebeschalter [5] und die Kaltlufttaste [4] auswählen können:

Funktion	Beschreibung
	Protection Function: Zum schonenden Trocknen der Haare. Die Temperatur wird auf circa 55 bis 62 °C begrenzt und konstant gehalten.
	Normales Trocknen Trocknen der Haare mit verschiedenen Temperatureinstellungen, die Sie mit dem Schiebeschalter für Heizstufen [6.2] einstellen können.
	Kaltluft: Die Kaltstufe bietet den perfekten Styling-Abschluss. Sie kühlt Ihr Haar ab und fixiert es für ein besseres Ergebnis. Die Kaltstufe kann jederzeit aktiviert werden, indem Sie die Taste gedrückt halten. Sobald Sie die Taste loslassen, stellt sich die zuvor gewählte Wärmestufe wieder ein.

Zubehör

Folgende Aufsätze werden mitgeliefert:

- Volumen-Diffusor [1]:
gibt der Frisur Volumen und Spannkraft.
- Profidüse [9]:
ermöglicht gezieltes und präzises Stylen und Formen.

Nach dem Gebrauch

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln!
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Platz auf.
- Das Gerät kann an der Aufhängeöse [7] an einem Haken aufgehängt werden.

7 Gerät reinigen und pflegen

Hinweise

- Ihr Gerät ist wartungsfrei.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.

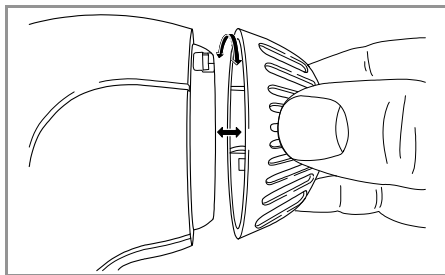
Reinigen



Achtung

- Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!

- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzende Reinigungsmittel oder harte Bürsten!
- Reinigen Sie es nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten!
- Das Gehäuse des Haartrockners und das Zubehör kann mit einem weichen, mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Die Luft-Austrittsöffnung [2] und den Filter [3] vor jedem Gebrauch mit einem Pinsel/einer Bürste von angesaugten Fusseln, Staub und Haaren befreien.



- Der Filter [3] kann zum Reinigen abgebaut werden.

8 Technische Daten

Gewicht	circa 600 g
Spannungsversorgung	220-240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W
Schutzklasse	II
Umgebungsbedingungen	Nur für Innenräume zugelassen
Zulässiger Temperaturbereich	-10 bis +40°C

Technische Änderungen vorbehalten.

9 Entsorgen

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.



Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien.

Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte

EG-Richtlinie **2002/96/EC – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

10 Garantie und Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt.

Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der

Beurer GmbH,
Söflinger Straße 218,
89077 Ulm, Germany

geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unserem eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Contents

1 About the unit.....10
 2 Signs and symbols.....11
 3 Intended use11
 4 Safety instructions for your health.....11
 5 Unit description13
 6 Operation14
 7 Cleaning and care of the unit.....15
 8 Technical specifications16
 9 Disposal16

Included in delivery

- Hair dryer
- Professional concentrator nozzle
- Volume diffuser
- This instruction manual

1 About the unit

The hair dryer is suitable for drying and professionally styling your hair.

With the two blower levels and three heat levels, you can adjust the hair dryer to your individual needs.

The additional cold air level serves to better hold your hairstyle in place.

With the professional concentrator nozzle, you can target where you style your hair. The diffuser attachment lends your hair additional volume.

The protection function creates the right balance between heat and airflow. This protects your hair from drying out and preserves the brilliance of its colour.

The integrated ion technology neutralises your hair using negatively charged ions.

This prevents static charge from building up in your hair.

An automatic shutoff protects the unit from overheating.

The removable filter makes it easy to remove any lint, dust and hair that has been sucked in.

The unit is intended only for the purposes described in this instruction manual.

The manufacturer cannot be held liable for any damages that are caused through improper or careless use.

2 Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions or on the unit.



Danger

The unit must not be used in the vicinity of water or in water (e.g. washbasin, shower, bathtub) – risk of electric shock!



Warning

Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.



Important

Safety note indicating possible damage to the unit/accessories.



Note

Important information to be noted.

3 Intended use

The hair dryer must be used only for individual, private drying and professional styling of your hair!



Warning

Use the unit only:

- For external use
- For the purpose for which it was developed and in the manner specified in these instructions for use.

Any improper use can be dangerous!

The unit carries the CE mark and complies with the following EU directives:

- 2006/95/EC the Low Voltage Directive
- 2004/108/EC the EMC Directive

4 Safety instructions for your health



Warning

To prevent harm to your health, we urgently recommend that you not use the unit in the following situations:

- If the unit, mains cable/plug or accessories are visibly damaged. When in doubt, do not use the unit and contact your dealer or the customer service address provided.

To avoid harm to your health, observe the following points:

- People (including children) who are not able to use the unit safely due to their physical, sensory or mental abilities or their lack of experience or knowledge must not use this unit without supervision or instruction by a responsible person.
- Children must be supervised when using the unit.

- Pull the cord out of the socket by the mains plug only.
- For additional protection, we recommend installing a residual-current device (RCD) with a rated current of no more than 30 mA in the electrical circuit of the bathroom. More information can be obtained from your local electrical supply store.
- Do not use any add-on parts that are not recommended by the manufacturer or offered as an accessory.
- The removable filter [3], air inlet and air outlet [2] of the hair dryer must be free of lint, dust and hair that has been sucked in – fire hazard!
- The hair dryer, blower and air inlet must not be covered – fire hazard!
- Keep metallic objects (e.g. jewellery) away from the air inlet to prevent them from being sucked in – risk of electric shock!
- Never open or attempt to repair the unit yourself, as otherwise proper function is no longer guaranteed. Failure to observe this regulation shall void the warranty.
- If the unit malfunctions or is damaged, have it repaired by a qualified specialised workshop.
- Do not use the unit if it has fallen or been dropped on the floor or is otherwise damaged.
- Do not insert any objects into the housing!
- Do not use an extension cord in the bathroom, so that you can quickly reach the mains plug in an emergency.
- Never leave the unit unsupervised during operation.

- Do not use the unit in the open air.
- If you give the unit to a third party, you must include these instructions for use.



Danger

- When the hairdryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off.
- Never use the unit in the vicinity of bathtubs, washbasins, showers or other vessels containing water or other liquids – risk of electric shock!
- If the unit falls into water despite all safety precautions, remove the plug from the socket immediately! Do not reach into the water!
- Before using the unit again, have it checked by an authorised specialised workshop! Risk of fatal injury from electric shock!
- Never immerse the unit in water or another liquid!

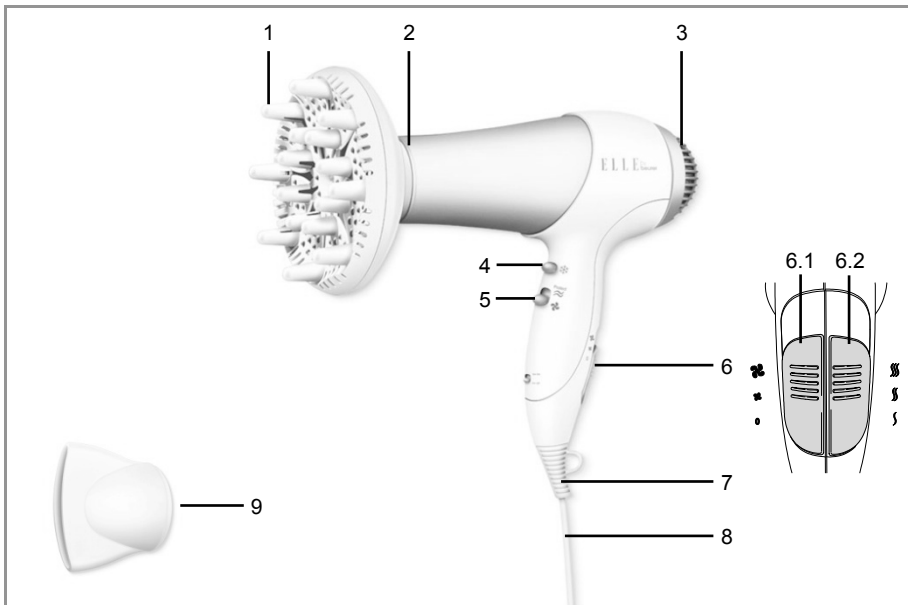
Before using the unit for the first time



Warning

- Keep children away from packaging materials – risk of suffocation!
- Before you use the unit for the first time, remove all packaging materials.
- Plug the unit into a socket with the voltage specified on the identification plate only.

5 Unit description



Item	Description
1	Volume diffuser
2	Air outlet
3	Removable filter
4	Cold air button ❄️
5	Slide switch for the function: 🌀 Protection function for gentle drying 🌬️ Normal drying

Item	Description
6	Slide switch for:
6.1	Blower level with three settings: 🌬️ Strong airflow ❄️ Gentle airflow • Off
6.2	Heat level with three settings: 🌀 High temperature 🌬️ Medium temperature 🌀 Low temperature
7	Bend protection with hanging eyelet
8	Mains cable
9	Rotatable professional nozzle

6 Operation



Important

- Do not jam the mains cable [8] e.g. in a drawer or door.
- Straighten the mains cable [8] if it becomes twisted.
- Do not pull, twist or kink the mains cable [8]; do not pull or lay it across/on sharp, pointy objects or hot surfaces.



Warning

- Stand on a dry, electrically non-conductive surface.
- Ensure that your hands are dry!
- Dry your hair beforehand with a towel.
- Depending on the switch setting and duration of use, the volume diffuser [1], professional nozzle [9] and hair dryer can become very hot – burn and fire hazard!
- Do not touch the volume diffuser [1] and the professional nozzle [9].
- Let the volume diffuser [1] and professional nozzle [9] cool down first before you remove them.
- Place the hair dryer only on a non-combustible surface.
- Ensure that there are no highly flammable liquids in the vicinity of the unit.
- Do not use the unit on artificial hair – fire hazard!
- Ensure that no hair can be directly sucked in.



Note




After switching on the unit for the first time, a light odour develops for the first minutes. This is normal and not hazardous to your health. Let the unit run for three to five minutes. Then you can use the unit normally.

- If the unit becomes overheated, it switches off automatically for your safety.
- Remove the plug from the socket and let the unit cool down.
- Before switching the unit on again, check the air outlet [2] and the filter [3] for blockage (e.g. sucked-in lint, dust, hair).
- Switch on the travel hair dryer via the slide switch [6.1]:
 - ✿ Strong airflow
 - ✦ Gentle airflow
- Select the heat level:
 - ⌘ High temperature
 - § Medium temperature
 - ∫ Low temperature
- Dry and/or style your hair as you wish.

After each use/interruption, always set the hair dryer slide switch [6.1] to off (position 0).

Selecting the function

The hair dryer has three functions which you can select via the slide switch [5] and the cold air button [4]:

Function	Description
	Protection function: For drying hair gently. The temperature is limited to about 55 to 62 °C and held constant.
	Normal drying For drying your hair using various temperature settings that you can set with the heat level slide switch [6.2].
	Cold air: The cold level offers the perfect styling finish. It cools down your hair and holds it in place for a better result. You can enable the cold level at any time by holding down the button. As soon as you release the button, the previously selected heat level returns.

Accessories

The following attachments are provided:

- Volume diffuser [1]:
Gives the hairstyle volume and vitality.
- Professional nozzle [9]:
Enables targeted and precise styling and shaping.

After use

- Remove the plug from the socket after each use.
- Let the unit cool down.
- Do not wind the mains cable around the unit!
- Store the unit in a dry place that is out of reach of children.
- The unit can be hung on a hook by the hanging eyelet [7].

7 Cleaning and care of the unit

Notes

- Your unit is maintenance-free.
- Protect the unit from dust, dirt and moisture.

Cleaning

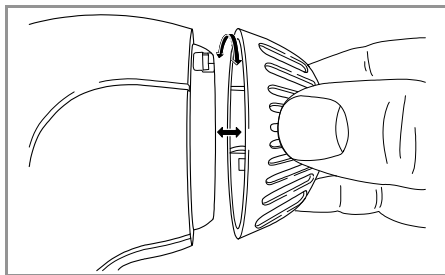


Important

- Always remove the plug from the socket before cleaning.

- Ensure that no water enters the inside of the unit!
- Do not wash the unit in a dishwasher!
- Do not use any strong, sharp, abrasive, corrosive cleaning agents or hard brushes!
- Do not clean it with any highly flammable liquids!

- The housing of the hair dryer and the accessories can be cleaned with a soft cloth that has been moistened with warm water.
- Before each use, use a brush to free the air outlet [2] and the filter [3] of lint, dust and hair that has been sucked in.



- The filter [3] can be removed for cleaning.

8 Technical specifications

Weight	Approx. 600 g
Power supply	220-240 V ~, 50/60 Hz
Power consumption	2000 W
Safety class	II
Ambient conditions	Only approved for indoor use
Allowable temperature range	-10 to +40 °C

Subject to technical modifications.

9 Disposal

In the interest of protecting the environment, the unit must not be thrown out with the household waste at the end of its service life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point.



Observe the local regulations for material disposal.

Dispose of the unit in accordance with EC Directive **2002/96/EC-WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).

If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

You can find out about collection points for your old units e.g. from the local municipal government, the local waste disposal company or your dealer.

Sommaire

1	Familiarisation avec l'appareil.....	17
2	Symboles utilisés	18
3	Utilisation conforme aux prescriptions	18
4	Consignes de sécurité pour votre santé ..	18
5	Description de l'appareil.....	20
6	Utilisation	21
7	Nettoyage et entretien de l'appareil	22
8	Caractéristiques techniques.....	23
9	Mise au rebut	23

Volume de livraison

- Sèche-cheveux
- Buse profilée étroite
- Diffuseur de volume
- Le présent mode d'emploi

1 Familiarisation avec l'appareil

Le sèche-cheveux est conçu pour le séchage et le styling professionnel de vos cheveux.

Les deux vitesses de la soufflante et les trois paliers de chauffage vous permettent d'adapter le sèche-cheveux à vos propres besoins.

Le palier d'air froid supplémentaire assure une meilleure fixation de votre coiffure.

La buse profilée étroite permet un traitement ciblé de vos cheveux et le diffuseur confère à vos cheveux davantage de volume.

La fonction "Protection" assure un équilibre correct entre la chaleur et le flux d'air. De ce fait, les cheveux sont protégés contre le dessèchement et ils conservent leur brillance.

La technologie à ions intégrée neutralise les cheveux par le biais d'ions chargés négativement et empêche par conséquent une charge électrostatique des cheveux.

Un dispositif de coupure automatique protège l'appareil contre la surchauffe.

Le filtre démontable facilite l'élimination des peluches, des poussières et des cheveux aspirés.

L'appareil est uniquement prévu pour le but décrit dans le présent mode d'emploi.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou imprudente.

2 Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi ou sur l'appareil.



Danger

L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau ou dans l'eau (p. ex. lavabo, douche, baignoire) – risque d'électrocution !



Avertissement

Indication d'avertissement de risques de blessures ou de dangers pour votre santé.



Attention

Indication d'endommagements possibles de l'appareil / des accessoires.



Remarque

Indication d'informations importantes.

3 Utilisation conforme aux prescriptions

Le sèche-cheveux est exclusivement conçu pour le séchage et le styling professionnel des cheveux, à usage privé !



Avertissement

Utilisez l'appareil exclusivement :

- pour un usage extérieur
- pour l'usage auquel il est destiné et selon la méthode décrite dans le présent mode d'emploi.

Toute utilisation inappropriée peut s'avérer dangereuse !

L'appareil porte le sigle CE et satisfait aux directives UE suivantes :

- 2006/95/CE - directive sur la basse tension
- 2004/108/CE - directive CEM

4 Consignes de sécurité pour votre santé



Avertissement

Afin d'éviter des dommages corporels, l'utilisation de l'appareil est fortement déconseillé dans les cas suivants :

- En cas d'endommagement visible de l'appareil, du câble d'alimentation / du connecteur ou des accessoires. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente indiqué.

Afin d'éviter des dommages pour votre santé, observez les points suivants :

- Les personnes (y compris les enfants), qui compte tenu de leurs facultés physiques, sensoriques ou intellectuelles, ou compte tenu de leur manque de connaissances, ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, ne doivent pas utiliser cet appareil sans la surveillance ou l'instruction d'une personne responsable.
- Les enfants doivent rester sous surveillance pendant l'utilisation de l'appareil.

- Débranchez le câble de la prise de courant en tirant uniquement sur la fiche secteur.
- L'installation d'un dispositif à courant différentiel résiduel DDR avec un courant de déclenchement n'excédant pas de 30 mA est recommandée dans le circuit électrique de la salle de bain en tant que protection supplémentaire. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre entreprise électrique locale.
- N'utilisez pas de pièces supplémentaires qui n'ont pas été recommandées par le fabricant ou qui ne sont pas proposées en tant qu'accessoires.
- Le filtre démontable [3], l'orifice d'aspiration et l'ouverture de sortie d'air [2] du sèche-cheveux doivent être exempts de peluches, de poussières et de cheveux aspirés – risque d'incendie !
- Le sèche-cheveux, la soufflante et l'orifice d'aspiration ne doivent pas être recouverts – risque d'incendie !
- Tenez les objets métalliques (p. ex. bijoux) éloignés de l'orifice d'aspiration, afin d'empêcher leur aspiration – risque d'électrocution !
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil, faute de quoi le fonctionnement de l'appareil ne serait plus garanti. En cas de non-respect de ce point, la garantie est annulée.
- En cas de dérangement ou d'endommagement, faites réparer l'appareil par un atelier spécialisé.
- Si l'appareil est tombé ou s'il a subi d'autres dommages, il ne doit plus être utilisé.
- N'insérez aucun objet à l'intérieur du corps !
- N'utilisez pas de câble de rallonge dans la salle de bain, afin de pouvoir atteindre rapidement la fiche secteur en cas d'urgence.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Si vous transmettez l'appareil à une tierce personne, veuillez également lui remettre le présent mode d'emploi.



Danger

- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez la fiche de la prise de courant après l'utilisation, étant donné que la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil n'est pas en marche.
- N'utilisez en aucun cas l'appareil à proximité de baignoires, de lavabos, de douches ou d'autres récipients qui contiennent de l'eau ou d'autres liquides – risque d'électrocution !
- Si malgré toutes les mesures de précaution l'appareil devait tomber dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant ! N'intervenez pas avec les mains dans l'eau !
- Faites contrôler l'appareil par un atelier spécialisé avant de le réutiliser ! Risque de danger de mort par choc électrique !
- Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide !

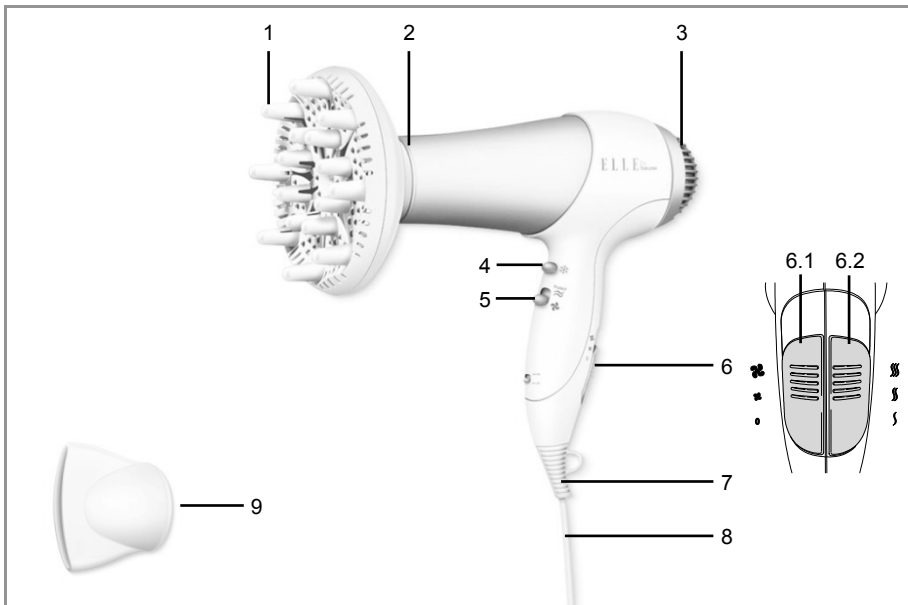
Avant la mise en service





Avertissement

- Gardez les enfants éloignés des matériaux d'emballage – danger d'étouffement !
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez tous les matériaux d'emballage.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.







5 Description de l'appareil



Rep. Désignation

1	Diffuseur de volume
2	Ouverture de sortie d'air
3	Filtre démontable
4	Bouton d'air froid ❄️
5	Interrupteur à coulisse pour :  Fonction "Protection" pour un séchage ménageant les cheveux  Séchage normal

Rep. Désignation

6	Interrupteur à coulisse pour :
6.1	Vitesse de soufflante avec trois positions :  Flux d'air puissant  Flux d'air moyen  OFF
6.2	Palier de chauffage avec trois positions :  Température élevée  Température moyenne  Température basse
7	Protection anti-brisure avec anneau de suspension
8	Câble d'alimentation
9	Buse profilée orientable

6 Utilisation



Attention

- Ne coincez pas le câble d'alimentation [8], p. ex. dans des tiroirs ou des portes.
- Démêlez le câble d'alimentation [8] s'il est vrillé.
- Ne tirez pas, ne vrillez pas et ne pliez pas le câble d'alimentation [8], ne le tirez pas ou ne le posez pas par-dessus / sur des objets tranchants, pointus ou des surfaces chaudes.



Avertissement

- Tenez-vous sur un sol / support sec, électriquement non conducteur.
- Assurez-vous que vos mains soient sèches !
- Essuyez auparavant vos cheveux avec une serviette de bain.
- Le diffuseur de volume [1], la buse profilée [9] et le sèche-cheveux peuvent devenir très chauds, en fonction de la position de l'interrupteur et de la durée d'utilisation – danger de brûlures et risque d'incendie !
- Ne touchez pas le diffuseur de volume [1] et la buse profilée [9].
- Laissez tout d'abord refroidir le diffuseur de volume [1] et la buse profilée [9] avant de les retirer.
- Déposez uniquement le sèche-cheveux sur un support réfractaire.
- Assurez-vous qu'aucun liquide facilement inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux synthétiques – risque d'incendie !

- Assurez-vous que les cheveux ne puissent pas être aspirés directement.



Remarque




Après la première mise en marche, une légère odeur émane de l'appareil durant les premières minutes. Ceci est normal et est totalement inoffensif. Laissez fonctionner l'appareil pendant trois à cinq minutes. Vous pouvez ensuite utiliser l'appareil normalement.

- En cas de surchauffe, l'appareil est arrêté automatiquement pour votre propre sécurité.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant, laissez refroidir l'appareil.
- Avant de remettre l'appareil en marche, contrôlez si l'ouverture de sortie d'air [2] et le filtre [3] ne sont pas bouchés (p. ex. peluches, poussières, cheveux aspirés).
- Mettez le sèche-cheveux en marche par le biais de l'interrupteur à coulisse [6.1] :
 - ✿ Flux d'air puissant
 - ✱ Flux d'air moyen
- Sélectionnez le palier de chauffage :
 - ⌘ Température élevée
 - § Température moyenne
 - ∩ Température basse
- Séchez et/ou effectuez le styling de vos cheveux selon vos souhaits.

Arrêtez toujours le sèche-cheveux après chaque utilisation / interruption par l'intermédiaire de l'interrupteur à coulisse [6.1] (position "0").

Sélection des fonctions

Le sèche-cheveux dispose de trois fonctions que vous pouvez sélectionner via l'interrupteur à coulisse [5] et le bouton d'air froid [4] :

Fonction	Description
	Fonction "Protection" : Pour un séchage ménageant les cheveux. La température est limitée à env. 55 à 62 °C et est maintenue constante.
	Séchage normal Séchage des cheveux avec différents paliers de température que vous pouvez régler au moyen de l'interrupteur à coulisse relatif aux différents paliers de chauffage [6.2].
	Air froid : Le palier froid permet de finaliser le styling parfait de vos cheveux. Vos cheveux sont refroidis et fixés pour un meilleur résultat. Le palier froid peut être activé à tout moment en maintenant le bouton pressé. Dès que vous relâchez le bouton, le palier de chauffage sélectionné auparavant est à nouveau activé.

Accessoires

Les accessoires suivants sont fournis :

- Diffuseur de volume [1] : confère à votre coiffure volume et vigueur.
- Buse profilée [9] : permet une mise en forme ciblée et précise.

Après l'utilisation

- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant après chaque utilisation.
- Laissez refroidir l'appareil.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil !
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri des enfants.
- L'appareil peut être suspendu à un crochet par le biais de l'anneau de suspension [7].

7 Nettoyage et entretien de l'appareil

Remarques

- Votre appareil n'exige aucun entretien.
- Protégez l'appareil contre les poussières, les saletés et l'humidité.

Nettoyage

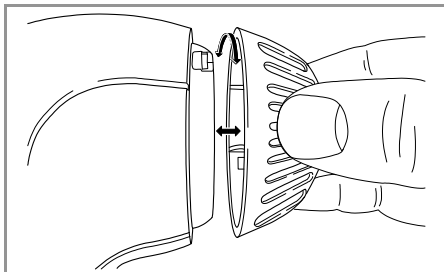


Attention

- Débranchez systématiquement la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer le nettoyage.

- Veillez à ce que l'eau ne puisse parvenir à l'intérieur de l'appareil !
- Ne nettoyez pas l'appareil dans le lave-vaisselle !
- N'utilisez pas d'objets tranchants, pointus, de produits de nettoyage corrosifs ou de brosses dures !
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides facilement inflammables !
- Le corps du sèche-cheveux et les accessoires peuvent être nettoyés avec un chiffon doux et humidifié à l'eau chaude.

aspirés au niveau de l'ouverture de sortie d'air [2] et du filtre [3], à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse.



- Avant chaque utilisation, éliminez les peluches, les poussières et les cheveux

- Le filtre [3] peut être démonté à des fins de nettoyage.

8 Caractéristiques techniques

Poids	env. 600 g
Alimentation électrique	220-240 V ~, 50/60 Hz
Puissance absorbée	2000 W
Degré de protection	II
Conditions environnementales	Uniquement pour un usage à l'intérieur
Plage de température admissible	-10 à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques.

9 Mise au rebut

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, à la fin de sa durée de vie l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères.

La mise au rebut peut s'effectuer par le biais de points de collecte compétents dans votre pays.



Observez les prescriptions locales concernant l'élimination des matériaux.

Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne **2002/96/CE – WEEE** (Waste Electrical and Electronic

Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.

Pour toute question, veuillez vous adresser aux collectivités locales responsables pour l'élimination et du recyclage de ces produits. Vous obtiendrez des informations sur les points de collecte pour votre appareil usagé p. ex. auprès de la mairie de votre commune ou ville, auprès des entreprises d'élimination de déchets locales ou auprès de votre revendeur.

Contenido

1	Introducción	24
2	Aclaración de los símbolos	25
3	Uso previsto	25
4	Indicaciones de seguridad para su salud	25
5	Descripción del aparato	27
6	Manejo	28
7	Limpieza y cuidado del aparato	29
8	Datos técnicos	30
9	Eliminación.....	30

Volumen de suministro

- Secador de pelo
- Concentrador de aire profesional de boca estrecha
- Difusor de volumen
- Estas instrucciones de uso

1 Introducción

El secador de pelo está diseñado para el secado y moldeado profesional del cabello.

Se adapta perfectamente a sus necesidades gracias a las dos velocidades de ventilación y a los tres niveles de temperatura.

La posición adicional de aire frío proporciona una mejor fijación del peinado.

El concentrador de aire profesional permite dirigir el aire de forma precisa, mientras que el difusor proporciona un volumen adicional al peinado.

La función de protección selecciona el ajuste idóneo de temperatura y velocidad del aire. Con ello evitará que el cabello se reseque y le permitirá mantener el color brillante original.

La tecnología de iones integrada neutraliza la carga positiva del cabello.

De esa forma se elimina el efecto electrostático del pelo.

El aparato cuenta con un dispositivo de desconexión automática que lo protege contra un posible sobrecalentamiento.

El filtro extraíble facilita la eliminación de polvo, pelusas y pelos aspirados.

El aparato tiene como única finalidad la descrita en estas instrucciones de uso.

El fabricante no se responsabiliza de los daños producidos por un uso inadecuado o imprudente del aparato.

2 Aclaración de los símbolos

Se utilizan los siguientes símbolos en las instrucciones de uso y en el aparato.



Peligro

No debe utilizarse el aparato cerca del agua o ser sumergido en agua (p. ej. lavabo, ducha, bañera). ¡Riesgo de electrocución!



Advertencia

Nota de advertencia sobre peligros de lesiones o riesgo para su salud.



Atención

Nota de seguridad sobre posibles daños en el aparato/accesorios.



Nota

Nota sobre informaciones importantes.

3 Uso previsto

El secador de pelo está destinado exclusivamente al uso personal y privado para el secado y moldeado del cabello.



Advertencia

Utilice el aparato exclusivamente:

- para aplicaciones externas
- con la finalidad para la que ha sido desarrollado y de la forma que se indica en estas instrucciones de uso.

Cualquier uso indebido puede resultar peligroso

El aparato dispone del etiquetado CE y cumple con las siguientes directivas europeas:

- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

4 Indicaciones de seguridad para su salud



Advertencia

Para evitar el riesgo de lesiones, se desaconseja el uso del aparato en los siguientes casos:

- Cuando el aparato, el cable, el enchufe o los componentes se encuentren visiblemente dañados. En caso de dudas, no lo utilice y consulte a su distribuidor o al Servicio de Atención al Cliente indicado.

Para evitar daños en la salud, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Las personas (incluidos niños) que, debido a sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas, su inexperiencia o desconocimiento, no estén en condiciones de usar el aparato de forma segura, no deberían hacerlo sin la supervisión o indicación de una persona responsable.
- Se debe vigilar a los niños cuando usen el aparato.
- Para extraer el cable de la toma de corriente, hágalo tirando del enchufe.

- Como protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo protector de corriente de fuga RCD con una corriente de desconexión de no más de 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Puede solicitar más información en su empresa de servicio eléctrico local.
- No use piezas de repuesto que no recomiende el fabricante o que no se le ofrezcan como accesorios.
- El filtro extraíble [3], la boca de aspiración y el orificio de salida de aire [2] del secador deben estar libres de polvo, pelusas y pelos aspirados. ¡Riesgo de incendio!
- No cubrir el secador, el ventilador ni la boca de aspiración. ¡Riesgo de incendio!
- Mantenga los objetos de metal (p. ej. joyas) alejados de la boca de aspiración para evitar que puedan ser absorbidos. ¡Riesgo de electrocución!
- No debe abrir ni reparar el aparato en ningún caso; de lo contrario, no se garantiza su correcto funcionamiento. En caso de no cumplir esta condición, se anulará la garantía.
- En caso de avería o daño, lleve a reparar el aparato a un establecimiento técnico autorizado.
- Si se cae el aparato o ha sufrido otro tipo de daños, no se debe volver a utilizar.
- No introduzca objetos en el interior de la carcasa.
- No utilice alargadores en el cuarto de baño con el fin de que, en caso de emergencia, se pueda alcanzar el enchufe rápidamente.
- No deje el aparato desatendido durante su uso.
- No utilice el aparato al aire libre.

- Si entrega el aparato a otra persona, entréguele también las instrucciones de uso.



Peligro

- Si se utiliza el aparato en el baño, se debe desenchufar después de su uso, ya que la proximidad con el agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
- Nunca utilice el aparato cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua u otros líquidos. ¡Riesgo de electrocución!
- Si, a pesar de todas las medidas preventivas, el aparato cayera al agua, desconecte el enchufe de la toma de corriente. ¡No lo saque del agua!
- Antes de volver a utilizarlo, llévalo a un centro técnico autorizado para que sea revisado. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
- Nunca sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido.

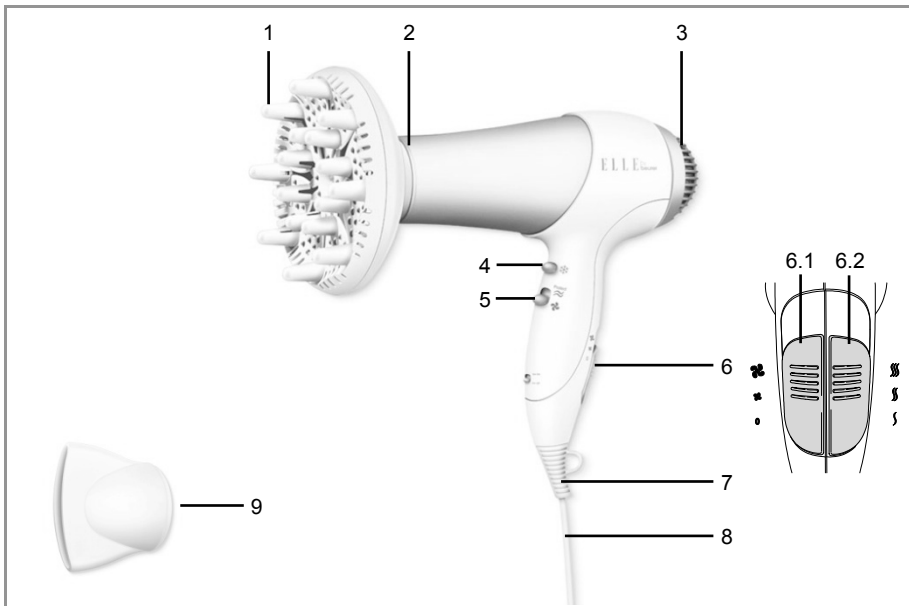
Antes de la puesta en funcionamiento











Advertencia

- Mantenga a los niños alejados de los materiales de embalaje. ¡Peligro de asfixia!
- Antes de utilizar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Conecte el aparato solo a una toma de corriente que tenga la tensión indicada en la placa de identificación.

5 Descripción del aparato



Pos	Nombre
1	Difusor de volumen
2	Orificio de salida de aire
3	Filtro extraíble
4	Botón de aire frío ❄️
5	Conmutador deslizante para la función:  Función de protección para no dañar el cabello  Secado normal

Pos	Nombre
6	Conmutador deslizante para:
6.1	Selector de velocidad con tres posiciones:  Corriente de aire fuerte  Corriente de aire suave  Apagado
6.2	Selector de temperatura con tres posiciones:  Temperatura alta  Temperatura moderada  Temperatura baja
7	Protección contra doblado con argolla
8	Cable de red
9	Concentrador de aire profesional de boca orientable

6 Manejo



Atención

- No aprisione el cable de red [8] con puertas o cajones.
- Desenrede el cable de red [8] si está retorcido.
- No enrede, doble o tire del cable de red [8] ni lo coloque encima de objetos punzantes o afilados o superficies calientes.



Advertencia

- Colóquese sobre un suelo seco y no conductivo eléctricamente.
- Asegúrese de tener las manos secas
- Séquese antes el cabello con una toalla.
- Dependiendo de la posición del interruptor y el tiempo de uso, el difusor de volumen [1], el concentrador de aire [9] y el secador pueden alcanzar temperaturas muy elevadas. ¡Riesgo de incendio y quemaduras!
- No toque el difusor [1] ni el concentrador de aire [9].
- Deje que el difusor [1] y el concentrador de aire [9] se enfríen antes de extraerlos.
- No deposite nunca el secador sobre una superficie inflamable.
- Asegúrese de que no haya líquidos que puedan arder con facilidad cerca del aparato.
- No utilice el aparato para cabellos artificiales. ¡Riesgo de incendio!
- Asegúrese de que no pueda aspirarse ningún pelo directamente.



Nota




Al encender el aparato por primer vez, puede notar un ligero olor durante algunos minutos. Esto es normal y no es perjudicial para la salud. Deje el aparato en marcha de tres a cinco minutos. Transcurrido ese tiempo, ya puede usarlo con normalidad.

- Por razones de seguridad, el aparato se desconecta automáticamente en caso de sobrecalentamiento.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe.
- Antes de volver a conectarlo, compruebe que la salida de aire [2] y el filtro [3] no están obstruidos (p. ej. polvo, pelusas o pelos aspirados).
- Encienda el secador con el conmutador deslizante [6.1]:
 - ✿ Corriente de aire fuerte
 - ✦ Corriente de aire suave
- Seleccione el nivel de temperatura:
 - ⌘ Temperatura alta
 - ⌘ Temperatura moderada
 - ⌘ Temperatura baja
- Seque o moldee el cabello a su gusto.

Apague el secador con el conmutador deslizante [6.1] (posición 0) después de cada uso o cuando haga una pausa.

Selección de la función

El secador tiene tres funciones que pueden seleccionarse con el conmutador deslizante [5] y el botón de aire frío [4]:

Función	Descripción
 Protect	Función de protección Para secar el cabello sin dañarlo. La temperatura se mantiene constante entre 55 y 62 °C aproximadamente.
	Secado normal Secado del cabello con niveles de temperatura distintos ajustables con el selector de temperatura [6.2].
	Aire frío Con el modo de aire frío obtendrá un acabado perfecto. El aire frío permite fijar el cabello para obtener un mejor resultado. El modo de aire frío puede activarse en cualquier momento manteniendo pulsado el botón correspondiente. Una vez soltado el botón, se ajustará de nuevo el nivel de temperatura seleccionado anteriormente.

Accesorios

El aparato incluye los siguientes accesorios:

- Difusor de volumen [1]: proporciona volumen y elasticidad al peinado.
- Concentrador de aire profesional [9]: permite dirigir el aire con precisión para dar al peinado la forma y el estilo deseados.

Después del uso

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente después de cada uso.
- Deje que el aparato se enfríe.
- No enrolle el cable de red alrededor del aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
- El aparato se podrá colgar de la argolla [7] en un gancho.

7 Limpieza y cuidado del aparato

Indicaciones

- Este aparato no requiere mantenimiento.
- Proteja el aparato del polvo, la suciedad y la humedad.

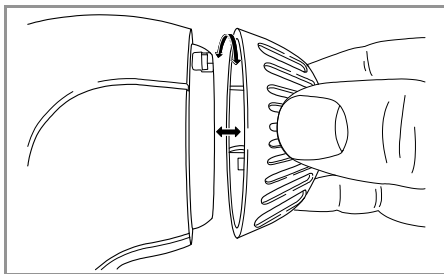
Limpieza



Atención

- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.
- Procure que no entre agua en el interior del aparato.

- No lave el aparato en el lavavajillas.
- No use ningún producto de limpieza que sea corrosivo, abrasivo, punzante o cortante, ni cepillos rígidos.
- No lo limpie con líquidos que puedan arder con facilidad.
- La carcasa del secador y los accesorios pueden limpiarse con un paño suave humedecido con agua caliente.
- Antes de cada uso, elimine con un pincel o un cepillo el polvo, pelusas o pelos que puedan haber quedado atrapados en la salida de aire [2] y el filtro [3].



- El filtro [3] puede desmontarse para su limpieza.

8 Datos técnicos

Peso	aprox. 600 g
Alimentación de tensión	220-240 V ~, 50/60 Hz
Consumo de potencia	2000 W
Clase de protección	II
Condiciones del entorno	Indicado exclusivamente para uso interior
Rango de temperatura permitido	-10 hasta +40 °C

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

9 Eliminación

En interés de la protección del medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no debe eliminarse junto con la basura doméstica. La eliminación se puede hacer en el punto limpio correspondiente de su país.



Cumpla las normativas locales para la eliminación de materiales.

Elimine el aparato según lo establecido en la Directiva **2002/96/CE – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment)

sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si tiene alguna duda o consulta le rogamos que se ponga en contacto con el organismo responsable de su municipio.

Podrá deshacerse de su antiguo aparato, por ejemplo, llevándolo al ayuntamiento de su ciudad o comunidad, a la empresa de recogida de basura o a su fabricante.

Indice

1	Informazioni sul prodotto.....	31
2	Significato dei simboli	32
3	Utilizzo conforme alle disposizioni	32
4	Avvertenze di sicurezza per la salute	32
5	Descrizione dell'apparecchio	34
6	Funzionamento	35
7	Pulizia e cura dell'apparecchio	36
8	Dati tecnici	37
9	Smaltimento	37

La fornitura comprende:

- Asciugacapelli
- Concentratore d'aria professionale
- Diffusore-volume
- Le presenti istruzioni per l'uso

1 Informazioni sul prodotto

L'asciugacapelli serve per asciugare i capelli e creare acconciature professionali.

Con i due livelli di flusso d'aria e i tre livelli di temperatura è possibile impostare l'asciugacapelli in base alle proprie esigenze individuali.

La funzione aggiuntiva con aria fredda serve per fissare meglio l'acconciatura.

Con il concentratore d'aria professionale è possibile creare uno styling mirato dei capelli, mentre il diffusore dona un volume maggiore all'acconciatura.

La funzione Protection crea il giusto equilibrio tra il calore e il flusso d'aria. Così i capelli non si seccano eccessivamente e il colore mantiene la sua brillantezza.

La tecnologia integrata degli ioni emette sui capelli ioni a carica negativa.

In questo modo si evita l'elettricità statica nei capelli.

Lo spegnimento automatico protegge l'apparecchio dal surriscaldamento.

Il filtro rimovibile facilita l'eliminazione di pelucchi, polvere e capelli che possono rimanere all'interno dell'apparecchio.

L'apparecchio è idoneo solo all'utilizzo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Il produttore non può essere ritenuto responsabile di danni derivanti da un utilizzo non idoneo o non appropriato dell'apparecchio.

2 Significato dei simboli

I seguenti simboli vengono utilizzati nelle istruzioni per l'uso o sull'apparecchio.



Pericolo

L'apparecchio non deve essere utilizzato quando ci si trova vicino all'acqua o nell'acqua (ad esempio lavandino, doccia, vasca da bagno) – pericolo di scossa elettrica!



Avviso

Segnalazione circa il rischio di incidenti o pericoli per la salute.



Attenzione

Avvertenza di sicurezza circa la possibilità di danni all'apparecchio o agli accessori.



Nota

Avvertenza contenente informazioni importanti.

3 Utilizzo conforme alle disposizioni

L'asciugacapelli può essere usato esclusivamente per asciugare e acconciare i capelli, maneggiandolo personalmente e in ambito privato!



Avviso

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente:

- per uso esterno

- per lo scopo per cui è stato progettato, e secondo le modalità descritte nelle presenti istruzioni per l'uso.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle disposizioni può risultare pericoloso!

L'apparecchio riporta la marcatura CE ed è conforme alle seguenti direttive UE:

- 2006/95/CE Direttiva bassa tensione
- 2004/108/CE Direttiva EMC

4 Avvertenze di sicurezza per la salute



Avviso

Per evitare danni alla salute, si sconsiglia vivamente l'uso dell'apparecchio nei seguenti casi:

- In caso di danneggiamento visibile dell'apparecchio, del cavo o della spina di alimentazione, oppure degli accessori. Se si hanno dubbi, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza clienti, all'indirizzo indicato.

Per evitare danni alla salute, rispettare le seguenti indicazioni:

- Le persone (bambini compresi) che, a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o intellettive, della loro mancanza di esperienza o di conoscenze, non sono in grado di usare l'apparecchio in modo sicuro, non possono utilizzarlo senza la supervisione o la guida di una persona responsabile.
- È necessario sorvegliare i bambini quando utilizzano l'apparecchio.

- Estrarre il cavo dalla presa afferrandolo sempre per la spina.
- Come ulteriore misura protettiva, si raccomanda l'installazione nel circuito elettrico della stanza da bagno di un dispositivo differenziale con taratura della corrente di scatto non superiore a 30 mA. Per informazioni in proposito, consultare il locale rivenditore specializzato in forniture elettriche.
- Non utilizzare componenti aggiuntivi che non siano stati raccomandati dal produttore oppure offerti come accessori.
- Il filtro rimovibile [3], l'apertura di ingresso e quella di uscita dell'aria [2] dell'asciugacapelli devono essere liberi da pelucchi, polvere e capelli – pericolo di incendio!
- Non coprire l'asciugacapelli, la ventola e l'apertura di ingresso dell'aria – pericolo d'incendio!
- Tenere lontani gli oggetti metallici (ad esempio i gioielli) dall'apertura di ingresso dell'aria per evitare che vengano risucchiati – pericolo di scossa elettrica!
- Non aprire o riparare mai l'apparecchio, perché altrimenti non si garantisce più il suo corretto funzionamento. Nel caso questa disposizione non venga rispettata, la garanzia decade.
- In caso di guasto o danneggiamento, far riparare l'apparecchio presso un'officina specializzata.
- Se l'apparecchio è caduto o ha subito danneggiamenti di altro tipo, non può più essere utilizzato.
- Non inserire alcun oggetto all'interno dell'involucro dell'apparecchio!
- Non utilizzare prolunghe nella stanza da bagno, affinché in caso di emergenza la spina di alimentazione sia velocemente raggiungibile.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Se si consegna l'apparecchio a un'altra persona, allegare le presenti istruzioni per l'uso.



Pericolo

- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, dopo l'uso estrarre subito la spina, poiché la vicinanza dell'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in vicinanza di vasche da bagno, lavandini, docce o altri recipienti contenenti acqua o altri liquidi – pericolo di scossa elettrica!
- Se, nonostante tutte le precauzioni, l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua, estrarre immediatamente la spina dalla presa! Non mettere le mani nell'acqua!
- Prima di usare nuovamente l'apparecchio, è necessario farlo revisionare presso un'officina specializzata! Pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi!

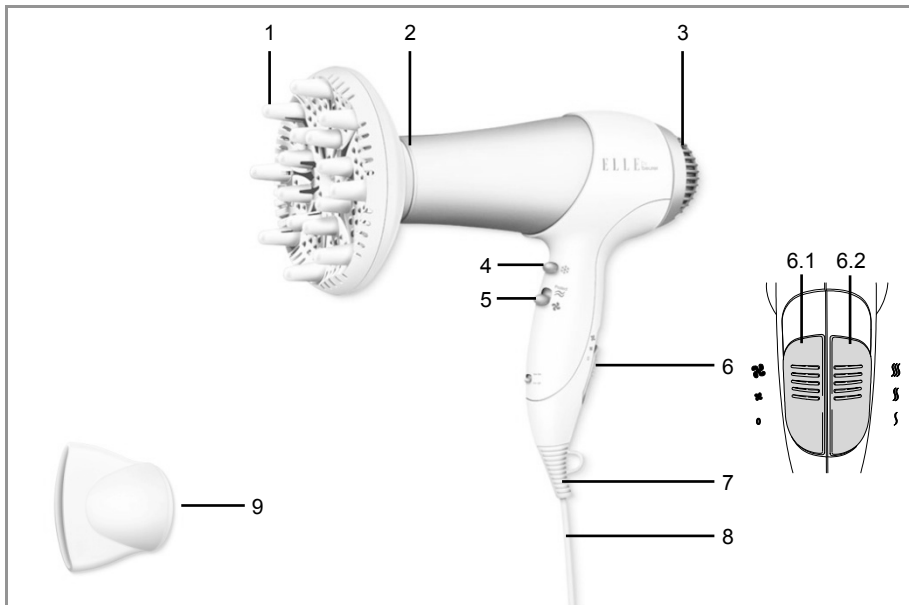
Prima di usare l'apparecchio per la prima volta











Avviso

- Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio – pericolo di soffocamento!
- Prima di usare l'apparecchio, rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa che utilizzi il voltaggio indicato sulla targhetta dei dati tecnici.

5 Descrizione dell'apparecchio



Pos.	Descrizione
1	Diffusore-volume
2	Apertura di uscita dell'aria
3	Filtro rimovibile
4	Tasto per l'aria fredda ❄️
5	Interruttore a scorrimento per la funzione:  funzione Protection per un'asciugatura delicata  asciugatura normale

Pos.	Descrizione
6	Interruttore a scorrimento per:
6.1	Livello di flusso d'aria a tre posizioni:  flusso d'aria intenso  flusso d'aria delicato  Off
6.2	Livello di temperatura a tre posizioni:  temperatura elevata  temperatura media  temperatura bassa
7	Rinforzo anti piegamento con occhio per appendere
8	Cavo di alimentazione
9	Concentratore d'aria professionale girevole

6 Funzionamento



Attenzione

- Non incastrare il cavo di alimentazione [8] in un cassetto o in una porta.
- Districare il cavo di alimentazione [8] se è attorcigliato.
- Non tirare, ruotare o piegare il cavo di alimentazione [8], e non tirarlo o appoggiarlo su oggetti appuntiti o taglienti, oppure su superfici calde.



Avviso

- Stare su una superficie asciutta e non conduttiva.
- Assicurarsi che le mani siano asciutte!
- Asciugare prima i capelli con un asciugamano.
- Il diffusore-volume [1], il concentratore d'aria professionale [9] e l'asciugacapelli possono diventare molto caldi a seconda della posizione dell'interruttore e del tempo di utilizzo – pericolo di ustioni e di incendio!
- Non toccare il diffusore-volume [1] e il concentratore d'aria professionale [9].
- Far raffreddare il diffusore-volume [1] e il concentratore d'aria professionale [9] prima di rimuoverli.
- Appoggiare l'asciugacapelli solo su una superficie non infiammabile.
- Assicurarsi che nelle vicinanze dell'apparecchio non vi siano liquidi facilmente infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio con capelli sintetici – pericolo di incendio!

- Assicurarsi che i capelli non possano venire direttamente risucchiati.






Nota

Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, nei primi minuti si sviluppa un debole odore. Questo è normale, e non è nocivo per la salute. Lasciare l'apparecchio acceso per tre – cinque minuti, dopodiché è possibile utilizzarlo normalmente.

- In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente per sicurezza.
 - Estrarre la spina dalla presa, e lasciar raffreddare l'apparecchio.
 - Prima di riaccenderlo, controllare che l'apertura di uscita dell'aria [2] e il filtro [3] non siano ostruiti (ad es. da pelucchi, polvere, capelli).
 - Accendere l'asciugacapelli con l'interruttore a scorrimento [6.1]:
 - ☛ flusso d'aria intenso
 - ✦ flusso d'aria delicato
 - Impostare il livello di temperatura:
 - ☼ temperatura elevata
 - ☽ temperatura media
 - ☾ temperatura bassa
 - Asciugare e/o mettere in piega i capelli nel modo desiderato.
- Dopo ogni utilizzo/interruzione, spegnere sempre l'asciugacapelli con l'interruttore a scorrimento [6.1] (posizione 0).**

Impostazione della funzione

L'asciugacapelli ha tre funzioni che si possono selezionare con l'interruttore a scorrimento [5] e il tasto per l'aria fredda [4]:

Funzione	Descrizione
	<p>Funzione Protection:</p> <p>Per asciugare i capelli in modo delicato. Il livello di temperatura viene limitato a 55-62 °C circa e mantenuto costante.</p>
	<p>Asciugatura normale</p> <p>Si possono asciugare i capelli con diverse impostazioni di temperatura selezionando con l'interruttore a scorrimento il livello di temperatura [6.2] desiderato.</p>
	<p>Aria fredda:</p> <p>L'aria fredda permette una perfetta rifinitura dell'acconciatura. Raffredda i capelli e li fissa per un risultato ottimale.</p> <p>L'aria fredda si può attivare in qualsiasi momento tenendo premuto il relativo tasto. Non appena viene rilasciato il tasto, viene reimpostato il livello di temperatura selezionato in precedenza.</p>

Accessori

Vengono forniti i seguenti accessori:

- Diffusore-volume [1]: dona volume ed energia all'acconciatura.
- Concentratore d'aria professionale [9]: permette uno styling dell'acconciatura mirato e preciso.

Dopo l'uso

- Dopo ogni utilizzo, estrarre la spina dalla presa.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio!
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Si può appendere l'apparecchio a un gancio mediante l'apposito occhiello [7].

7 Pulizia e cura dell'apparecchio

Avvertenze

- L'apparecchio non necessita di manutenzione.
- È sufficiente proteggerlo dalla polvere, dalla sporcizia e dall'umidità.

Pulizia

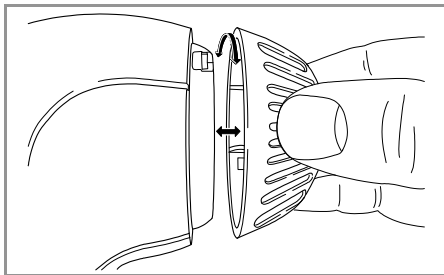


Attenzione

- Prima di pulire l'apparecchio, estrarre sempre la spina dalla presa.

- Assicurarsi che non entri acqua all'interno dell'apparecchio!
- Non lavare l'apparecchio nella lavastoviglie!
- Non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti, detersivi abrasivi o aggressivi, oppure spazzole dure!
- Non pulire l'apparecchio con liquidi facilmente infiammabili!
- L'involucro dell'asciugacapelli e gli accessori possono essere puliti con un panno morbido, leggermente inumidito con acqua tiepida.
- Prima di ogni utilizzo rimuovere i pelucchi, la polvere e i capelli dall'apertura di uscita

dell'aria [2] e dal filtro [3] utilizzando un pennello/una spazzolina.



- Per pulire il filtro [3] è possibile smontarlo.

8 Dati tecnici

Peso	circa 600 g
Tensione di alimentazione	220-240 V ~, 50/60 Hz
Potenza assorbita	2000 W
Classe di protezione	II
Condizioni ambientali	Omologato solo per uso in ambienti chiusi
Intervallo di temperatura consentito	da -10 fino a +40 °C

Con riserva di modifiche tecniche.

9 Smaltimento

Per la salvaguardia dell'ambiente, alla fine della sua vita utile l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.

Lo smaltimento avviene a opera di centri di raccolta autorizzati del proprio paese.



Rispettare le disposizioni locali per lo smaltimento dei materiali.

L'apparecchio deve essere smaltito in conformità alla direttiva **2002/96/CE – WEEE** (Waste Electrical and

Electronic Equipment) – RAEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

In caso di domande, rivolgersi agli organismi comunali competenti sullo smaltimento.

L'ubicazione dei punti di ritiro delle apparecchiature vecchie può essere richiesta all'Amministrazione comunale, alle imprese locali di smaltimento rifiuti oppure al proprio rivenditore.

İçerik

1	Ürün Özellikleri.....	38
2	İşaretlerin açıklaması.....	39
3	Amacına uygun kullanım.....	39
4	Sağlığınız için Güvenlik Talimatları.....	39
5	Cihaz açıklaması.....	41
6	Kullanım.....	42
7	Cihaz temizliği ve bakımı.....	43
8	Teknik veriler.....	44
9	Elden çıkarma.....	44

Teslimat kapsamı

- Saç kurutma makinesi
- Dar profesyonel başlık
- Hacim Diffusor başlığı
- Bu kullanım kılavuzu

1 Ürün Özellikleri

Saç kurutma makinesi ile saçlarınızı profesyonelce kurutup şekillendirebilirsiniz.

İki üfleme ayarı ve üç ısı ayarı ile saç kurutma makinesini kişisel gereksinimlerinize göre ayarlayabilirsiniz.

Soğuk hava ayarı saçlarınıza kalıcı şekil vermenizi sağlar.

Dar profesyonel başlık ile saçlarınıza istediğiniz şekil verilirken Diffusor başlık saçlarınıza ayrıca hacim katar.

Koruma fonksiyonu sıcaklık ve hava akışı arasındaki doğru dengeyi sağlar. Bundan dolayı saçlarınız yıpranmaz ve rengini ve parlaklığını korur.

Bütünleşmiş iyon teknolojisi negatif yüklenmiş iyonlarla saçınızı nötralize eder.

Böylelikle saçınızın statik yüklenmesi engellenir.

Aşırı ısınmaya karşı cihaz otomatik kapanır.

Çıkarılabilen filtre biriken toz ve saçların temizliğini kolaylaştırır.

Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanım için tasarlanmıştır.

Uygunsuz ve dikkatsiz kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

2 İşaretlerin açıklaması

Aşağıdaki semboller kullanımı kılavuzunda ya da cihazın üzerinde kullanılmıştır.



Tehlike

Cihaz su yakınında ya da suda (örneğin Lavaboda, Duşta, Küvette) kullanılmamalıdır – Elektrik çarpma tehlikesi!



Uyarı

Yaralanma ve sağlığınız için tehlike uyarı talimatları.



Dikkat

Cihaz ve aksesuarlarındaki olası hasarlar için güvenlik uyarısı.



Not

Önemli bilgilere yönelik not.

3 Amacına uygun kullanım

Saç kurutma makinesisadece kişisel saç kurutma ve profesyonelce şekil vermek amaçlışahsi kullanım içindir!



Uyarı

Cihazı sadece şu şekilde kullanınız:

- haricen kullanım

- Amacına uygun, tasarlanan ve kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanılmalıdır.

Her uygunsuz kullanım tehlikeli olabilir!

Cihaz CE sembolü taşımaktadır ve AB standartlarına uygundur:

- 2006/95/EC Alçak gerilim standartları
- 2004/108/EC EMV standartları

4 Sağlığınız için Güvenlik Talimatları



Uyarı

Sağlığa zararını önlemek için aşağıda belirtilen durumlarda cihazın kullanımı tavsiye edilmez:

- Cihazın, kablosunun veya fişinin ve aksesuarlarının gözle görülür hasarında. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

Sağlığa zararını önlemek için aşağıda belirtilen hususları dikkate alınız:

- Fiziksel, algısal ve akli becerileri nedeniyle ya da tecrübesizlik ve bilgisizliklerinden dolayı cihazı kullanamayacak durumda olan kişiler (çocuklar dahil), cihazı yetkili bir kişinin gözetimi ve direktifleri olmadan kullanmamalıdır.
- Çocuklar gözetim altında kullanılmalıdır.
- Kabloyu sadece fişinden tutup çekin.
- Ek koruma önlemi olarak, banyonun elektrik devresinde 30 mA den daha fazla olmayan kaçak akımını ölçen elektrik koruyucu cihaz RCD kurulumu tavsiye edilmektedir. Daha fazla bilgi için

bölgemizdeki yetkili elektrik servisine başvurunuz.

- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen veya aksesuar olarak sunulmayan ek parçalar kullanmayın.
- Çıkarılabilir filtre [3], emme deliği ve hava çıkış deliği [2] tozdan ve birikmiş saçlardan arındırılmalıdır.–Yangın tehlikesi!
- Saç kurutma makinesi, hava çıkış ve hava emme deliği kapalı tutulmamalıdır.–Yangın tehlikesi!
- Metal nesnelere (örneğin takı) emilmesini engellemek için hava emme deliğinden uzak tutun - Elektrik çarpma tehlikesi!
- Cihazı kesinlikle açmayınız ve tamir etmeyiniz, aksi takdirde kusursuz çalışması garanti edilememektedir. Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Arıza veya hasar durumlarında cihazı yetkili servise tamir ettiriniz.
- Cihaz düşürüldüğü ya da başka türlü hasar aldığı takdirde bir daha kullanılmamalıdır.
- Cihazın içine hiç bir şekilde yabancı nesne sokmayın!
- Acil durumlarda fişe hemen ulaşabilmek için banyoda uzatma kablosu kullanmayın.
- Cihazı kullanılırken gözetiminiz altında olmalıdır.
- Cihazı açık alanda kullanmayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara verirken kullanım kılavuzunu yanında veriniz.



Tehlike

- Su yakınlarında kapalı olduğu halde tehlike oluşturduğu için cihazın banyoda kullanılması halinde her kullanımdan sonra fişini çekin.
- Cihazı hiçbir zaman tehlike oluşturabileceği küvet, lavabo, duş ve benzeri su ya da sıvı içeren yerlerde kullanmayın. – Elektrik çarpma tehlikesi!
- Tüm koruma önlemlerine rağmen cihaz suya düşerse hemen fişini prizden çekin! Suyun içine elinizi sokmayınız!
- Tekrar kullanıma almadan önce yetkili teknik servis tarafından cihazı kontrol ettiriniz! Elektrik çarpmasından dolayı hayati tehlike!
- Cihazı hiç bir zaman suya ya da başka bir sıvıya sokmayınız!

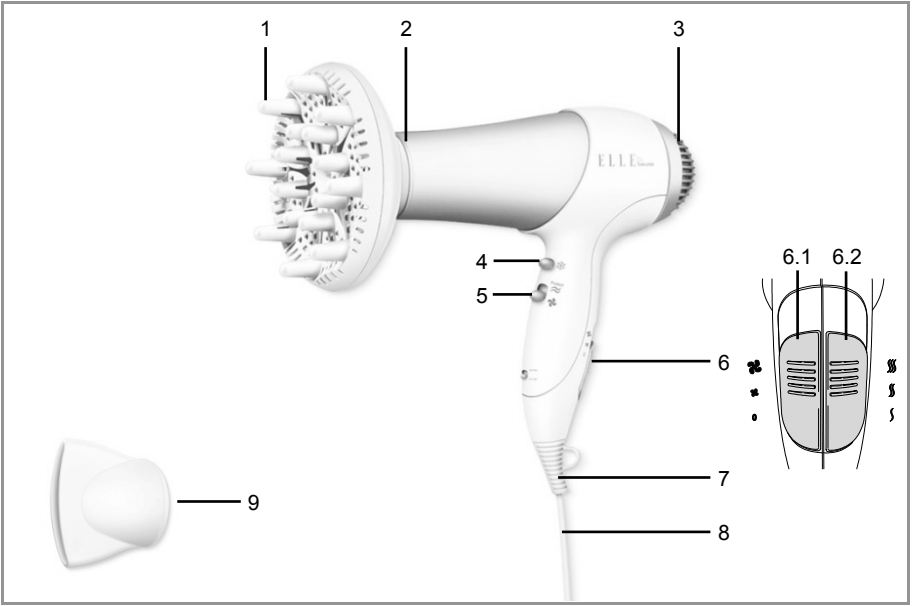
Kullanımdan Önce



Uyarı

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun - Boğulma tehlikesi!
- Kullanım öncesi cihazdan her türlü ambalaj malzemesi çıkartılmalıdır.
- Cihazı sadece model etiketindeki belirtilen gerilimli prize takınız.

5 Cihaz açıklaması



Pos	Adlandırma
1	Hacim Diffusor başlığı
2	Hava çıkış deliği
3	Çıkarılabilir filtre
4	Soğuk hava tuşu ❄️
5	Fonksiyonlar için sürme şalteri: ❄️ Yıpratmadan kurutmak için koruma fonksiyonu ❁ Normal kurutma

Pos	Adlandırma
6	sürme şalteri:
6.1	Üç pozisyonlu üfleme ayarı: ❁ Kuvvetli hava akımı ❄️ Koruyucu hava akımı • Kapalı
6.2	Üç pozisyonlu ısı ayarı: ❄️ Yüksek ısı ❁ Orta ısı ❄️ Düşük ısı
7	Kulplu bükülme koruyucusu
8	Elektrik kablosu
9	Çevrilebilir profesyonel başlık

6 Kullanım



Dikkat

- Şebeke kablosunu [8] örneğin çekmecelere veya kapılara sıkıştırmayın.
- Şebeke kablosu [8] büküldüyse düzeltiniz.
- Şebeke kablosunu [8] çekmeyin ve bükmeyiniz. Keskin yada sivri nesnelere üzerine veya sıcak yüzeylere koymayınız.



Uyarı

- Kuru ve elektrik akımını iletmeyen bir yüzey üzerinde durunuz.
- Ellerinizi kuruluğundan emin olunuz!
- Saçlarınızı önceden bir havlu ile kurulayın.
- Hacim Diffusor başlığı [1], profesyonel başlığı [9] ve saç kurutma makinesi şalter ayarına ve kullanım süresine göre çok sıcak olabilir – Yanma ve yangın tehlikesi!
- Hacim Diffusor başlığına [1] ve profesyonel başlığa [9] dokunmayın.
- Hacim Diffusor başlığını [1] ve profesyonel başlığı [9] çıkarmadan önce soğumaya bırakın.
- Saç kurutma makinesini sadece ısıya dayanıklı yerlere koyun.
- Kolay alev alabilecek sıvıların cihazın yanında olmamasına dikkat ediniz.
- Cihazı sentetik saçlarda kullanmayın. – Yangın tehlikesi!
- Saçların doğrudan cihaz tarafından emilmediğinden emin olun.



Not




İlk çalışmasından itibaren geçen ilk dakikalarda hafif bir koku oluşur. Bu normaldir ve sağlığa zararlı değildir. Cihazı 3 - 5 dakika çalıştırın. Sonrasında cihazı normal bir şekilde kullanabilirsiniz.

- Güvenliğiniz için aşırı ısınmaya karşı cihaz otomatik kapanır.
- Şebeke kablosunu fişten çekin., cihazı soğumaya bırakın.
- Tekrar kullanıma almadan önce hava çıkış deliğinin [2] ve filtrenin [3] tıkanık olup olmadığını kontrol edin (örn. emilen toz ve saçlar).
- Saç kurutma makinesini sürme şalterinden [6.1] çalıştırın:
 - yüksek hava akımı
 - koruyucu hava akımı
- Isı ayarlarını seçin:
 - Yüksek ısı
 - Orta ısı
 - Düşük ısı
- Dileğinize uygun bir şekilde saçınızı kurutun veya şekillendirin.

Saç kurutma makinesini her kullanım sonrası ya da ara verdiğinizde sürme şalterinden [6,1] kapatın (Konum 0).

Fonksiyon seçimi

Saç kurutma makinesinin sürme şalteri [5] ve soğuk hava tuşu [4] üzerinden seçilebilecek üç fonksiyonu vardır:

Fonksiyon	Açıklama
	Koruma fonksiyonu: Saçları yıpratmadan kurutmak için. Isı yaklaşık 55 ila 62 °C arasında sınırlıdır ve sabit tutulur.
	Normal kurutma Isı ayarlarının sürme şalteri [6.2] ile farklı ısılarda saç kurutabilirsiniz.
	Soğuk hava: Soğuk hava saçın mükemmel son şeklini almasını sağlar. Daha iyi bir sonuç için saçınızı soğutur ve saçınıza kalıcı şekil verir. Soğuk ayarını tuşu basılı tutarak istediğiniz zaman çalıştırabilirsiniz. Tuşu bıraktığınızda daha önce seçmiş olduğunuz ısı ayarı yine çalışacaktır.

Aksesuarlar

Aşağıdaki başlıkları içerir:

- Hacim Diffusor başlık [1]: saç modelinize hacim ve güç verir.
- Profesyonel başlık [9]: istenilen şekil ve modelin verilmesini sağlar.

Kullanımdan sonra

- Her kullanımdan sonra fişi prizden çekin..
- Cihazı soğumaya bırakın.
- Şebeke kablosunu cihazın etrafına sarmayın!
- Cihazı kuru ve çocukların uzanamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.
- Cihazı kulpundan [7] herhangi bir askıya asabilirsiniz.

7 Cihaz temizliği ve bakımı

Yönergeler

- Cihazın düzenli bakıma ihtiyacı yoktur.
- Cihazı toz, kir ve rutubetten koruyun.

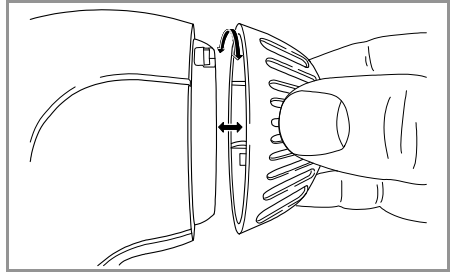
Temizlik



Dikkat

- Temizlemeden önce cihazın bağlantı fişini prizden çekin..
- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat ediniz!
- Cihazı bulaşık makinesinde yıkamayın!
- Keskin, sivri, aşındırıcı, yakıcı temizlik maddeleri ya da sert fırçalar kullanmayın!

- Cihazını kolay alev alabilecek sıvılarla temizlemeyiniz!
- Saç kurutma makinesinin ve aksesuarların dışını yumuşak ve hafif ılık suyla ıslatılmış bezle silebilirsiniz.
- Hava çıkış deliğini [2] ve filtresini [3] her kullanımdan önce bir fırçayla emilen tozdan ve saçtan temizleyin.



- Filtre [3] temizlemek için sökülebilir.

8 Teknik veriler

Ağırlık	yaklaşık 600 gr.
Gerilim beslemesi	220-240 V ~, 50/60 Hz
Güç	2000 W
Koruma Sınıfı	II
Ortam Koşulları	Sadece kapalı alanlarda onaylıdır
Onaylanmış Sıcaklık Aralığı	-10 - +40°C

Teknik değişiklik hakkı saklı tutulmuştur.

9 Elden çıkarma

Çevreyi koruma adına kullanım ömrü sona erdikten sonra cihazı ev çöpüne atmayınız.

Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden elden çıkarılabilir.



Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazınızı elektrik - elektronik eski cihazlar standartlarına uygun şekilde bertaraf ediniz. EG-standardı

2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bertarafınızla ilgili diğer sorularınızı yerel makamlara iletebilirsiniz.

Eski cihazlarınız için geri alma yerlerini örneğin yerel belediyelerden, valiliklerden, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

Оглавление

1 Для ознакомления.....	45
2 Пояснения к символам	46
3 Использование по назначению	46
4 Указания по технике безопасности.....	46
5 Описание прибора	48
6 Применение	49
7 Очистка прибора и уход за ним	51
8 Технические характеристики.....	51
9 Утилизация	52
10 Гарантия	53

Объем поставки

- Фен
- Узкая профессиональная насадка
- Объемный диффузор
- Данная инструкция по применению

1 Для ознакомления

Фен предназначен для сушки и профессионального стайлинга волос.

Благодаря двум ступеням вентилятора и трем ступеням нагрева фен удовлетворит любые индивидуальные требования.

Дополнительная ступень холодного воздуха обеспечивает лучшую фиксацию прически.

Узкая профессиональная насадка позволит выполнить целенаправленно стайлинг волос, насадка-диффузор придаст волосам дополнительный объем.

Функция защиты создает правильный баланс тепла и потока воздуха. Это предохраняет волосы от чрезмерной сухости и сохраняет блеск цвета.

Интегрированная ионная технология нейтрализует волосы благодаря отрицательно заряженным ионам.

Таким образом, предотвращается образование статического заряда волос. Защитный автомат защищает прибор от перегрева.

Съемный фильтр облегчает удаление попавших с потоком всасываемого воздуха ворсинок, пыли и волос.

Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.

2 Пояснения к символам

В инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.



Опасность Прибор не должен использоваться вблизи воды или в воде (например, в умывальной раковине, душе, ванне) – опасность удара током!



Предостережение Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.



Внимание Указывает на возможность повреждения прибора/принадлежностей.



Указание Отмечает важную информацию.

3 Использование по назначению

Фен предназначен для сушки и профессионального стайлинга волос!



Предостережение

Используйте прибор исключительно для следующих целей:

- для наружного применения
- для целей, для которых прибор был специально разработан в соответствии с указаниями, приведенными в данной инструкции по применению.

Любое применение не по назначению может быть опасным!

Прибор располагает маркировкой CE и соответствует следующим директивам ЕС:

- 2006/95/ЕС Директива по низковольтным устройствам
- 2004/108/ЕС Директива по ЭМС

4 Указания по технике безопасности



Предостережение

Во избежание причинения вреда здоровью настоятельно не рекомендуется использовать прибор в следующих случаях:

- При наличии визуального повреждения прибора, сетевого кабеля и штекера или принадлежностей. При возникновении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

Во избежание причинения вреда здоровью необходимо соблюдать следующие пункты:

- Лица (включая детей), которые по причине своих физических, сенсорных или умственных способностей или в силу неопытности или незнания не могут безопасно пользоваться прибором, должны применять его только под надзором или в соответствии с указаниями ответственного лица.
- Дети должны пользоваться прибором только под надзором взрослых.

- Извлекать кабель из розетки только за штекер.
- В качестве дополнительной защиты рекомендуется установка автомата защитного отключения тока повреждения RCD с током расцепления не более 30 мА в электрической цепи ванной комнаты. Соответствующую информацию можно получить у местного предприятия электроснабжения.
- Не используйте дополнительные детали, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.
- Не допускайте попадания ворсинок, пыли и волос в съемный фильтр [3], всасывающее отверстие и отверстие выхода воздуха [2] фена опасность пожара!
- Фен, вентилятор и всасывающее отверстие должны оставаться открытыми – опасность пожара!
- Держите металлические предметы (например, украшения) вдали от всасывающего отверстия во избежание их засасывания внутрь прибора – опасность удара электрическим током!
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность функционирования в этом случае больше не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- В случае неисправности или повреждения прибора обратитесь за квалифицированной помощью в специализированную мастерскую.
- Если прибор упал или получил иные повреждения, не следует использовать его далее.
- Не вставляйте внутрь прибора какие-либо предметы!
- Не используйте удлинительный кабель в ванной комнате, чтобы в опасной ситуации сетевой штекер был в зоне досягаемости.

- Никогда не оставляйте прибор во время использования без внимания.
- Не используйте прибор на свежем воздухе.
- При передаче прибора третьему лицу следует передать также и эту инструкцию по применению.



Опасность

- Если прибор используется в ванной комнате, после применения штекер следует извлечь из розетки, поскольку близость воды представляет собой опасность, даже если прибор выключен.
- Никогда не используйте прибор вблизи ванн, умывальных раковин, душа или других емкостей с водой или другими жидкостями – существует опасность удара электрическим током!
- Если прибор, несмотря на все меры предосторожности, упал в воду, немедленно извлеките штекер из розетки! Не касайтесь воды!
- Перед дальнейшим использованием прибора обратитесь в авторизованную специализированную мастерскую на предмет проверки исправности прибора! Опасность для жизни в связи с ударом электрическим током!
- Никогда не погружайте прибор в воду или какую-либо другую жидкость!

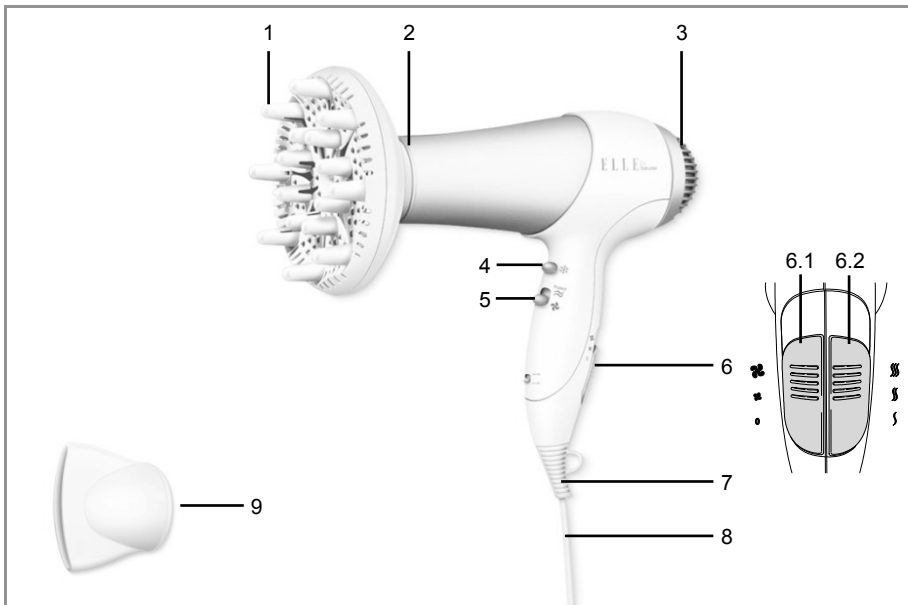
Перед вводом в эксплуатацию



Предостережение

- Не давайте упаковочный материал детям — опасность удушья!
- Перед использованием прибора следует удалить все упаковочные материалы.
- Допускается включать прибор только в розетку с указанным на типовой табличке напряжением.

5 Описание прибора



Поз.	Наименование
1	Объемный диффузор
2	Отверстие для выхода воздуха
3	Съемный фильтр
4	Кнопка холодного воздуха ❄️
5	Переключатель для функции: 🌀 функции защиты для бережной сушки 🌿 Обычная сушка
6	Переключатель для:

Поз.	Наименование
6.1	Ступени вентилятора с тремя положениями: 🌀 сильный поток воздуха 🌿 бережный поток воздуха • Выкл.
6.2	Ступени нагрева с тремя положениями: 🌀 высокая температура 🌿 средняя температура } низкая температура
7	Защита от надлома, с проушиной
8	Сетевой кабель
9	Вращающаяся профессиональная насадка

6 Применение



Внимание

- Не зажимайте сетевой кабель [8], например, выдвигаемыми ящиками, или дверями.
- Распрямите сетевой кабель [8], если он запутан.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель [8] или не тяните и не кладите его поверх острых предметов или горячих поверхностей.



Предостережение

- Встаньте на сухое основание, не проводящее электроэнергию.
- Убедитесь, что Ваши руки сухие!
- Предварительно подсушите волосы с помощью полотенца.
- Объемный диффузор [1], профессиональная насадка [9] и фен в зависимости от положения переключателя и продолжительности использования могут очень сильно нагреться – существует опасность ожога и воспламенения!
- Не касайтесь объемного диффузора [1] или профессиональной насадки [9] .
- Перед тем как снять объемный диффузор [1] и профессиональную насадку [9], дайте им остыть.
- Кладите фен только на огнестойкую поверхность.
- Следите за тем, чтобы вблизи прибора не было легко воспламеняемых жидкостей.

- Не используйте прибор для искуственных волос — опасность возгорания!
- Следите за тем, чтобы волосы не засосало внутрь фена.



Указание

После первого включения в первые минуты чувствуется слабый запах. Это нормально и не представляет угрозы для здоровья. Оставьте прибор включенным три – пять минут. После этого прибор можно использовать обычным образом.

- При перегреве прибор автоматически отключается.
- Извлеките сетевой штекер из розетки и дайте прибору остыть.
- Проверьте перед повторным включением отверстие для выхода воздуха [2] и фильтр [3] на предмет засорения (например, ворсинки, пыль, волосы).
- Включите фен, переместив переключатель [6.1]:
 - ☛ сильный поток воздуха
 - ☛ бережный поток воздуха
- Выберите ступень нагрева:
 - ☞ высокая температура
 - ☞ средняя температура
 - ☞ низкая температура
- Высушите и(или) придайте Вашим волосам желаемую форму.

После каждого применения/прерывания всегда выключайте фен, переместив

переключатель [6.1] в положение «выкл.» (ступень 0).

Выбор функции

Фен располагает тремя функциями, которые могут быть выбраны с помощью переключателя [5] и кнопки холодного воздуха [4]:

Функция	Описание
	<p>Функция защиты:</p> <p>Для бережной сушки волос. Температура ограничивается значением около 55 - 62 °C и остается постоянной.</p>
	<p>Обычная сушка</p> <p>Сушка волос с различными температурными настройками, которые могут быть выбраны с помощью переключателя ступеней нагрева [6.2].</p>
	<p>Холодный воздух:</p> <p>Холодная ступень предлагает совершенную возможность завершения стайлинга. Она охлаждает волосы и фиксирует результат.</p> <p>Холодная ступень может быть активирована в любой момент нажатием и удержанием кнопки. При отпускании кнопки снова установится прежде выбранная ступень нагрева.</p>

Принадлежности

В комплект поставки входят следующие насадки:

- Объемный диффузор [1]: придает прическе объем и упругость.
- Профессиональная насадка [9]: позволяет целенаправленно и точно делать стайлинг.

После применения

- После каждого применения извлекайте сетевой штекер из сети.
- Дайте прибору остыть.
- Не наматывайте сетевой кабель на прибор!
- Храните прибор в сухом месте, недоступном для детей.
- Прибор может быть подвешен за проушину [7] на крючок.

7 Очистка прибора и уход за ним

Указания

- Ваш прибор не требует технического обслуживания.
- Защищайте прибор от пыли, грязи и влаги.

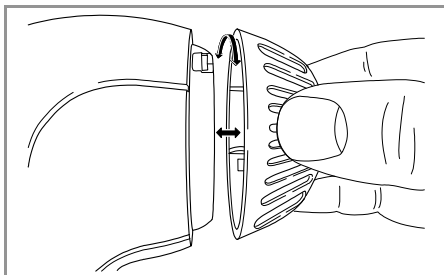
Очистка



Внимание

- Перед проведением очистки всегда извлекайте сетевой штекер из сети.
- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода!
- Не мойте прибор в посудомоечной машине!
- Не используйте острых, заостренных, абразивных и разъедающих чистящих средств или жестких щеток!
- Не используйте для очистки воспламеняемые жидкости!

- Корпус фена и принадлежности можно очистить с помощью мягкой ткани, смоченной в теплой воде.
- Перед каждым применением отверстие выхода воздуха [2] и фильтр [3] необходимо очистить от ворсинок, пыли и волос с помощью кисти или щетки.



- Фильтр [3] с целью очистки может быть снят.

8 Технические характеристики

Вес	около 600 г
Источник питания	220–240 В ~, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	2000 Вт
Класс защиты	II
Окружающие условия	Только для внутренних помещений
Допустимый температурный диапазон	от -10 до +40 °С

Возможны технические изменения.

9 Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране.



Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.

Прибор следует утилизировать согласно -Директиве ЕС по

отходам электрического и электронного оборудования **2002/96/EC — WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Информацию о приеме старых приборов можно получить в местной администрации, организации по вывозу мусора или у продавца.

10 Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (насадки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.



АГ 93

Товар сертифицирован: электроприборы для ухода за волосами, ООО «Гарантия»

№РОСС DE .АГ 93.В00758 срок действия с 12.04.2012 по 11.04.2015 гг.

Срок эксплуатации изделия: мин 5 лет

Фирма изготовитель: Бойер Гмбх, Софлингер штрассе 218
89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойер, 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва , 62, корп.2

Тел(факс) 495—658 54 90

bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

Spis treści

1 Opis.....	54
2 Objąsnienie symboli.....	55
3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	55
4 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące zdrowia.....	55
5 Opis urządnienia.....	57
6 Obsługa.....	58
7 Czyszczenie i dbałość o urządnienie.....	59
8 Dane techniczne.....	60
9 Utylizacja.....	60

Zawartość opakowania

- Suszarka do włosów
- Koncentrator do profesjonalnego modelowania
- Dyfuzor
- Instrukcja obsługi

1 Opis

Suszarka jest przeznaczona do suszenia i profesjonalnego modelowania włosów.

Przy pomocy dwóch prędkości nadmuchu i trzech stopni nagrzewania można dostosować suszarkę do indywidualnych potrzeb.

Dodatkowy zimny nadmuch umożliwia lepsze utrwalenie fryzury.

Koncentrator do profesjonalnego modelowania umożliwia precyzyjną stylizację włosów, a nakładany dyfuzor nadaje włosom większą objętość.

Funkcja ochronna zapewnia właściwą równowagę między ciepłem a prądem powietrza. Dzięki temu włosy są chronione przed wyschnięciem i zachowują swój kolorowy połysk.

Zintegrowana technologia jonizacji neutralizuje włosy dzięki jonom z ujemnym ładunkiem elektrycznym.

Pozwala to uniknąć elektryzowania się włosów.

Automatyczny wyłącznik chroni urządzenie przed przegrzaniem.

Wymowany filtr ułatwia usuwanie zassanych nitek, kurzu i włosów.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek niewłaściwego lub lekkomyślnego użytkowania.

2 Objąsnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi oraz na urządzeniu użyto następujących symboli.



Niebezpieczeństwo

Nie używać urządzenia w pobliżu wody lub w wodzie (np. umywalka, prysznic, wanna) – ryzyko porażenia prądem!



Ostrzeżenie

Ostrzeżenie przed ryzykiem odniesienia obrażeń lub o niebezpieczeństwie dla zdrowia.



Uwaga

Wskazówki bezpieczeństwa odnoszące się do możliwości uszkodzenia urządzenia/akcesoriów.



Wskazówka

Wskazówka z ważnymi informacjami.

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Suszarki wolno używać wyłącznie do suszenia i profesjonalnego modelowania włosów w ramach indywidualnego prywatnego użytkowania!



Ostrzeżenie

Urządzenie należy stosować wyłącznie:

- do użytku zewnętrznego
- do celu, w jakim zostało zaprojektowane i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde niewłaściwe stosowanie może być niebezpieczne!

Urządzenie posiada znak CE i spełnia wymagania następujących dyrektyw Unii Europejskiej:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE
- Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE

4 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące zdrowia



Ostrzeżenie

Aby zapobiec obrażeniom kategorycznie odradza się używania urządzienia:

- W przypadku widocznego uszkodzenia suszarki, kabla/wtyczki sieciowej bądź akcesoriów. W razie wątpliwości nie używać urządzienia i zwrócić się do przedstawiciela handlowego lub na podany adres serwisu.

Aby zapobiec obrażeniom, należy przestrzegać następujących zasad:

- Osobom (łącznie z dziećmi), które ze względu na ich predyspozycje fizyczne, sensoryczne lub psychiczne bądź na skutek braku wiedzy lub doświadczenia nie są w stanie używać urządzienia w bezpieczny sposób, zabrania się korzystać z niego bez nadzoru odpowiedzialnej osoby.
- Używanie urządzienia przez dzieci musi się odbywać pod nadzorem.
- Wyjmując kabel sieciowy zawsze należy trzymać za wtyczkę.

- Jako zabezpieczenie dodatkowe zaleca się zainstalowanie w obwodzie łazienki bezpiecznika ochronnego różnicowoprądowego RCD z obliczeniowym prądem wyzwalającym nieprzekraczającym 30 mA. Informacje na ten temat można uzyskać w miejscowych warsztatach elektrycznych.
- Nie wolno używać części, które nie są polecane przez producenta bądź nie są wymienione wśród akcesoriów.
- Wyjmowany filtr [3], otwór wlotowy i wylot powietrza [2] suszarki nie mogą być zatkane zassanymi nitkami, kurzem ani włosami – ryzyko pożaru!
- Nie wolno zasłaniać suszarki, dmuchawy ani otworu wlotowego – ryzyko pożaru!
- Do otworu wlotowego nie wolno zbliżać metalowych przedmiotów (np. biżuterii), aby uniknąć ich wciągnięcia – ryzyko porażenia prądem!
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zakłócić jego prawidłowe działanie. Otwarcie obudowy urządzenia powoduje utratę gwarancji.
- W przypadku usterki lub uszkodzenia urządzenia jego naprawę należy zlecić specjalistycznemu zakładowi.
- Nie wolno używać urządzenia po upadku na podłogę lub gdy zostanie ono w inny sposób uszkodzone.
- W żadnym razie nie wolno wkładać do wnętrza obudowy żadnych przedmiotów!
- Nie używać w łazience przedłużaczy, aby w nagłym wypadku móc szybko wyjąć wtyczkę sieciową.
- Używając urządzenia, nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.

- Przekazując urządzenie innym osobom, należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo

- Korzystając z urządzenia w łazience, należy po skończeniu używania wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody jest niebezpieczna również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wanień, umywalk, natrysków ani innych zbiorników wypełnionych wodą lub innymi cieczami – ryzyko porażenia prądem!
- Jeżeli mimo podjęcia wszelkich środków ostrożności urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyjąć kabel sieciowy z gniazdka! Nie wkładać rąk do wody!
- Przed ponownym użyciu urządzenie należy przekazać do specjalistycznego zakładu celem sprawdzenia! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innej cieczy!

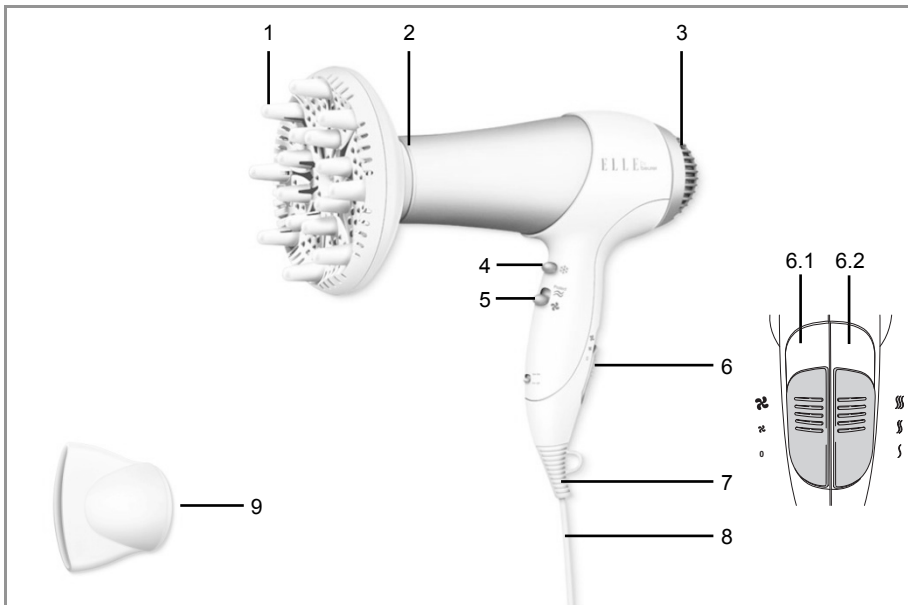
Przed uruchomieniem











Ostrzeżenie

- Opakowania należy trzymać z dala od dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia!
- Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszelkie materiały stanowiące opakowanie.
- Urządzenie wolno podłączać jedynie do gniazdka z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

5 Opis urządzenia



Poz.	Nazwa
1	Dyfuzor
2	Otwór wylotowy powietrza
3	Wymowany filtr
4	Przycisk zimnego nadmuchu ❄️
5	Przełącznik suwakowy do wyboru funkcji:  suszenie delikatne z funkcją ochronną  suszenie normalne

Poz.	Nazwa
6	Przełącznik suwakowy do wyboru trybu:
6.1	Prędkość nadmuchu z trzema pozycjami:  silny nadmuch  delikatny nadmuch  WYŁ
6.2	Stopień nagrzewania z trzema pozycjami:  wysoka temperatura  umiarkowana temperatura  niska temperatura
7	Zabezpieczenie przed zgięciem z pętlą do zawieszenia
8	Kabel sieciowy
9	Obracany koncentrator

6 Obsługa



Uwaga

- Należy uważać, aby nie przycisnąć kabla sieciowego [8] np. szufladą lub drzwiami.
- Rozprostować kabel sieciowy [8], jeżeli jest skręcony.
- Nie ciągnąć, nie skręcać i nie załamywać kabla sieciowego [8], jak również nie przeciągać go i nie układać na zaokrąglonych przedmiotach, ostrych krawędziach lub na gorących powierzchniach.



Ostrzeżenie

- Należy stać na suchym podłożu nieprzewodzącym prądu elektrycznego.
- Upewnić się, że ręce są suche!
- Włosy należy osuszyć wstępnie ręcznikiem.
- W zależności od ustawienia przełączników i czasu użytkowania, dyfuzor [1], koncentrator do modelowania [9] i suszarka mogą się mocno nagrzewać – ryzyko poparzenia i pożaru!
- Nie dotykać dyfuzora [1] i koncentratora do modelowania [9].
- Przed zdjęciem dyfuzora [1] i koncentratora do modelowania [9] należy odczekać aż ostygną.
- Suszarkę należy odkładać tylko na ognioodporne podłoże.
- Należy zwrócić uwagę, aby w pobliżu urządzenia nie było łatwopalnych cieczy.
- Nie używać urządzenia do sztucznych włosów – ryzyko pożaru!

- Upewnić się, że nie ma możliwości bezpośredniego zassania włosów.



Wskazówka

- Przy pierwszym włączeniu w ciągu kilku pierwszych minut może się wydzielać lekki specyficzny zapach. Jest to zjawisko normalne i nieszkodliwe dla zdrowia. Nie wyłączać urządzenia, lecz pozostawić włączone przez trzy do pięciu minut. Po tym czasie można normalnie używać urządzenia.
- W przypadku przegrzania urządzenie wyłączy się automatycznie dla bezpieczeństwa użytkownika.
 - Wyjąć kabel sieciowy z gniazdka, odczekać aż urządzenie ostygnie.
 - Przed ponownym włączeniem sprawdzić, czy otwór wylotu powietrza [2] i filtr [3] nie zatkały się (np. zassanymi nitkami, kurzem, włosami).
 - Włączyć suszarkę przy pomocy przełącznika suwakowego [6.1]:
 - silny nadmuch
 - delikatny nadmuch
 - Wybrać stopień nagrzewania:
 - wysoka temperatura
 - umiarkowana temperatura
 - niska temperatura
 - Suszyć i/lub modelować włosy odpowiednio do indywidualnych potrzeb.

Po każdym użyciu lub w przerwie zawsze należy wyłączyć suszarkę przełącznikiem suwakowym [6.1] (stopień 0).

Wybór trybu działania

Suszarka posiada trzy tryby działania, które można wybrać przy pomocy przełącznika suwakowego [5] i przycisku zimnego nadmuchu [4]:

Funkcja	Opis
 Protect	Funkcja ochronna: Do delikatnego suszenia włosów. Temperatura jest ograniczona do ok. 55–62°C i utrzymywana na stałym poziomie.
	Suszenie normalne Suszenie włosów z użyciem różnej temperatury, którą można ustawić przy pomocy przełącznika suwakowego do wyboru stopnia nagrzewania [6.2].
	Zimny nadmuch: Zimny nadmuch pozwala perfekcyjnie wykończyć modelowanie włosów. Schładza i utrwala włosy, pozwalając uzyskać lepszy rezultat. Zimny nadmuch można włączyć w każdej chwili, przytrzymując wciśnięty przycisk. Po zwolnieniu przycisku suszarka powraca do uprzednio wybranego stopnia nagrzewania.

Akcesoria

Wraz z suszarką dostarczane są następujące nakładki:

- Dyfuzor [1]:
zwiększa objętość włosów i nadaje im sprężystość.
- Koncentrator do profesjonalnego modelowania [9]:
umożliwia precyzyjną stylizację i układanie włosów.

Po skończeniu używania

- Każdorazowo po skończeniu używania należy wyjąć kabel sieciowy z gniazdka.
- Poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie owijać kabla sieciowego wokół urządzenia!
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie można zawiesić na wieszaku za pętlę do zawieszania [7].

7 Czyszczenie i dbałość o urządzenie

Wskazówki

- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Chronić urządzenie przed kurzem, brudem i wilgocią.

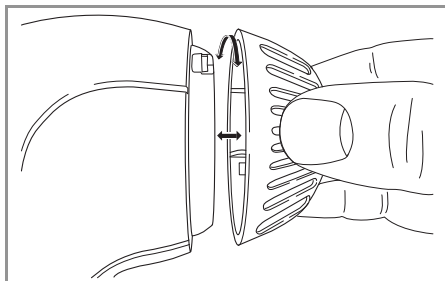
Czyszczenie



Uwaga

- Przed czyszczeniem należy każdorazowo wyjąć kabel sieciowy z gniazdka.

- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda!
- Nie myć urządzenia w zmywarce!
- Nie używać żadnych ostrych, szorujących czy agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek!
- Nie czyścić łatwopalnymi cieczami!
- Obudowę suszarki i akcesoria można czyścić miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą.



- Otwór wlotowy powietrza [2] i filtr [3] oczyścić przed każdym użyciem z zassanych nitek, kurzu i włosów przy pomocy pędzelka lub szczotki.

- Istnieje możliwość wyjęcia filtra [3] w celu oczyszczenia.

8 Dane techniczne

Ciężar	około 600 g
Napięcie zasilania	220–240 V ~, 50/60 Hz
Pobór mocy	2000 W
Klasa bezpieczeństwa	II
Warunki eksploatacji	do stosowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych
Dopuszczalny zakres temperatury	od -10 do +40°C

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

9 Utylizacja

W celu ochrony środowiska nie wolno wyrzucać urządzenia po zakończeniu jego użytkowania wraz z odpadami domowymi.

Można je przekazać do utylizacji za pośrednictwem odpowiedniego punktu zbiórki w kraju użytkowania.



Podczas utylizacji należy przestrzegać miejscowych przepisów.

Urządzenie należy przekazać do utylizacji zgodnie z Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu

elektrycznego i elektronicznego **2002/96/WE – WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).

W przypadku pytań należy zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów.

Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub u przedstawiciela handlowego.

Inhoud

1 Kennismaking	61
2 Verklaring van de tekens	62
3 Reglementair gebruik.....	62
4 Veiligheidsvoorschriften voor uw gezondheid	62
5 Beschrijving van het toestel	64
6 Bedienen	65
7 Toestel reinigen en onderhouden	66
8 Technische gegevens	67
9 Verwijdering	67

Leveromvang

- Haardroger
- Smal professioneel mondstuk
- Volumediffusor
- Deze gebruikshandleiding

1 Kennismaking

De haardroger is voor het drogen en professioneel stileren van uw haar geschikt.

Met de twee ventilatorstanden en de drie verwarmingsstanden kunt u de haardroger volgens uw individuele wensen instellen.

De bijkomende koudeluchtstand zorgt voor een betere fixatie van uw kapsel.

Met het smalle professionele mondstuk kunt u uw haar gericht stileren, het diffuseropzetstuk geeft uw haar bijkomend volume.

De protection-functie zorgt voor het juiste evenwicht tussen warmte en luchtstroom. Daardoor wordt het haar tegen uitdrogen beschermd en behoudt het haar zijn kleurenschittering.

De geïntegreerde ionentechnologie neutraliseert het haar door negatief geladen ionen.

Een statische oplading van het haar wordt hierdoor verhinderd.

Een uitschakelautomaat beschermt het toestel tegen oververhitting.

De afneembare filter vergemakkelijkt het verwijderen van aangezogen pluizen, stof en haar.

Het toestel is alleen voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassing bestemd.

De fabrikant kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor schade die door ondeskundig of lichtzinnig gebruik ontstaat.

2 Verklaring van de tekens

De volgende symbolen worden in de gebruiksaanwijzing of op het toestel gebruikt.



Gevaar

Het toestel mag niet in de buurt van water of in het water (bijv. wastafel, douche, bad) gebruikt worden – gevaar voor een elektrische schok!



Waarschuwing

Waarschuwing voor verwondingsgevaaren of gevaaren voor uw gezondheid.



Attentie

Waarschuwing voor mogelijke schade aan het toestel of de accessoires.



Aanwijzing

Verwijzing naar belangrijke informatie.

3 Reglementair gebruik

De haardroger mag uitsluitend voor het drogen en professioneel stileren van uw haar gebruikt worden. Het toestel is uitsluitend voor privégebruik bestemd!



Waarschuwing

Gebruik het toestel uitsluitend:

- voor uitwendig gebruik
- voor de toepassing waarvoor het ontwikkeld werd en op de in deze gebruiksaanwijzing beschreven manier.

Elk ondeskundig gebruik kan gevaarlijk zijn!

Het toestel draagt de CE-aanduiding en voldoet aan de volgende EU-richtlijnen:

- 2006/95/EC laagspanningsrichtlijn
- 2004/108/EC EMC-richtlijn

4 Veiligheidsvoorschriften voor uw gezondheid



Waarschuwing

Om schade aan de gezondheid te vermijden, wordt in de volgende gevallen dringend van het gebruik van het toestel afgeraden:

- Bij een zichtbare beschadiging van het toestel, van het netsnoer, de netstekker of het toebehoren. Gebruik het in geval van twijfel niet en neem contact op met uw leverancier of met het opgegeven klantendienstadres.

Om schade aan de gezondheid te vermijden, de volgende punten in acht nemen:

- Personen (inclusief kinderen) die op basis van hun fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of hun onervarenheid of onwetendheid niet in staat zijn om het toestel veilig te gebruiken, mogen dit toestel niet zonder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon gebruiken.
- Kinderen moeten bij het gebruik van het toestel in het oog gehouden worden.

- Kabel alleen aan de netstekker uit het stopcontact trekken.
- Als bijkomende bescherming wordt de installatie van een foutstroomveiligheidsinrichting RCD met een dimensioneringsuitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer aanbevolen. Informatie hierover krijgt u bij uw plaatselijke elektrovakhandel.
- Gebruik geen onderdelen die niet door de fabrikant aanbevolen of als toebehoren aangeboden worden.
- De afneembare filter [3], de aanzuigopening en de luchtuitlaatopening [2] van de haardroger moeten vrij zijn van aangezogen pluizen, stof en haar – brandgevaar!
- Haardroger, blazer en aanzuigopening mogen niet afgedekt worden – brandgevaar!
- Houd metalen voorwerpen (bijv. juwelen) uit de buurt van de aanzuigopening om het inzuigen te verhinderen – gevaar voor een elektrische schok!
- U mag het toestel in geen geval openen of repareren, omdat anders een perfecte werking niet meer gegarandeerd is. Opent u het toestel toch, dan vervalt de garantie.
- Laat het toestel in het geval van een storing of beschadiging in een gekwalificeerde werkplaats repareren.
- Als het toestel gevallen is of andere schade heeft opgelopen, dan mag het niet meer gebruikt worden.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing!
- Gebruik geen verlengkabels in de badkamer, zodat in geval van nood de netstekker snel te bereiken is.
- Het toestel tijdens het gebruik nooit onbeheerd laten.
- Gebruik het toestel niet in de open lucht.

- Als u het toestel aan derden doorgeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing meegeven.



Gevaar

- Als het toestel in een badkamer gebruikt wordt, moet de stekker na het gebruik uit het stopcontact getrokken worden omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, ook als het toestel uitgeschakeld is.
- Gebruik het toestel nooit in de buurt van badkuipen, wastafels, douches of andere recipiënten die water of andere vloeistoffen bevatten – gevaar voor een elektrische schok!
- Als het toestel ondanks alle voorzorgsmaatregelen in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact! Grijp nooit in het water!
- Laat het toestel voor nieuw gebruik door een geautoriseerde vakwerkplaats controleren! Levensgevaar door elektrische schok!
- Dompel het toestel nooit in water of een andere vloeistof!

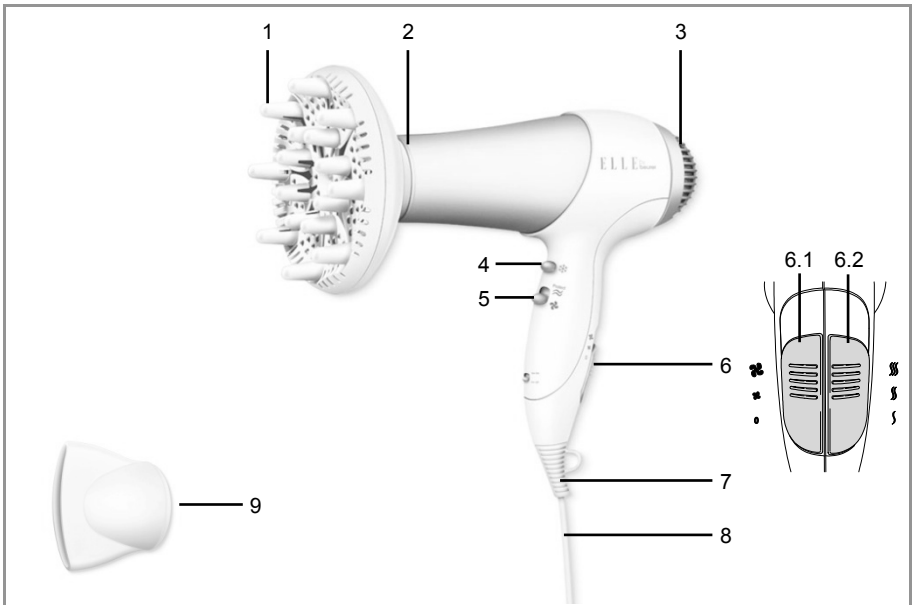
Voor de ingebruikneming



Waarschuwing

- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmaterialen – verstikkingsgevaar!
- Voor het gebruik van het toestel moet al het verpakkingsmateriaal verwijderd worden.
- Sluit het toestel alleen op een stopcontact met de op het typeplaatje opgegeven spanning aan.

5 Beschrijving van het toestel



Pos	Benaming
1	Volumediffusor
2	Luchtuitlaatopening
3	Afneembare filter
4	Koudeluchttoets ❄️
5	Schuifschakelaar voor de functie:
	🌀 Protection-functie voor voorzichtig drogen
	❄️ Normaal drogen

Pos	Benaming
6	Schuifschakelaar voor:
6.1	Ventilator met drie standen:
	❄️ Sterke luchtstroom
	❄️ Zachte luchtstroom
	• Uit
6.2	Verwarmingsknop met drie standen:
	🌀 Hoge temperatuur
	🌀 Gemiddelde temperatuur
	🌀 Lage temperatuur
7	Knikbescherming met ophangoog
8	Netsnoer
9	Draaibaar professioneel mondstuk

6 Bedienen



Attentie

- Klem de netkabel [8] niet in bijv. laden of deuren in.
- Ontwar de netkabel [8] als hij verdraaid is.
- Netkabel [8] niet verdraaien en knikken, er niet aan trekken en niet over/op scherpe, puntige voorwerpen of hete oppervlakken leggen.



Waarschuwing

- Ga op een droge, elektrisch niet geleidende ondergrond staan.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn!
- Droog uw haar voordien met een handdoek.
- De volumediffusor [1], het professionele mondstuk [9] en de haardroger kunnen afhankelijk van de stand van de schakelaar en de gebruiksduur erg heet worden – verbrandings- en brandgevaar!
- Raak de volumediffusor [1] en het professionele mondstuk [9] niet aan.
- Laat de volumediffusor [1] en het professionele mondstuk [9] eerst afkoelen voor u het verwijdt.
- Leg de haardroger alleen op een vuurvaste ondergrond neer.
- Zorg ervoor dat zich in de buurt van het toestel geen licht ontvlambare vloeistoffen bevinden.
- Gebruik het toestel niet bij kunsthaar – brandgevaar!

- Zorg ervoor dat haar niet direct aangezogen kan worden.



Aanwijzing

Na het eerste inschakelen ontstaat gedurende de eerste minuten een lichte geurontwikkeling. Dit is normaal en niet schadelijk voor de gezondheid. Laat het toestel drie tot vijf minuten draaien. Daarna kunt u het toestel normaal gebruiken.

- Bij oververhitting schakelt het toestel voor uw veiligheid automatisch uit.
- Trek de stekker uit het stopcontact, laat het toestel afkoelen.
- Controleer voor het opnieuw inschakelen de luchtuitlaatopening [2] en de filter [3] op verstopping (bijv. aangezogen pluizen, stof, haar).
- Schakel de haardroger aan de schuifschakelaar [6.1] in:
 - ☛ sterke luchtstroom
 - ✦ zachte luchtstroom
- Kies de verwarmingsstand:
 - ☼ Hoge temperatuur
 - § Gemiddelde temperatuur
 - ∫ Lage temperatuur
- Droog en/of stileer uw haar volgens uw wensen.

Schakel de haardroger na elk gebruik/elke onderbreking altijd aan de schuifschakelaar [6.1] uit (stand 0).

Functie kiezen

De haardroger heeft drie functies die u met de schuifschakelaar [5] en de koudeluchttoets [4] kunt selecteren:

Functie	Beschrijving
	Protection-functie: voor het voorzichtig drogen van het haar. De temperatuur wordt tot circa 55 tot 62 °C begrensd en constant gehouden.
	Normaal drogen Drogen van het haar met verschillende temperatuurinstellingen die u met de schuifschakelaar voor verwarmingsstanden [6.2] kunt instellen.
	Koude lucht: De koudeluchtstand biedt de perfecte stylingafwerking. U koelt uw haar af en fixeert het voor een beter resultaat. De koudeluchtstand kan altijd geactiveerd worden door de toets ingedrukt te houden. Zodra u de toets loslaat, wordt de voordien gekozen warmtestand opnieuw ingesteld.

Toebehoren

De volgende opzetstukken worden bijgeleverd:

- Volumediffusor [1]:
geeft het kapsel volume en veerkracht.
- Professioneel mondstuk [9]:
maakt het gericht en precies stileren en vormen mogelijk.

Na het gebruik

- Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Laat het toestel afkoelen.
- De netkabel niet rond het toestel wikkelen!
- Bewaar het toestel op een droge en voor kinderen ontoegankelijke plaats.
- Het toestel kan aan het ophangoog [7] aan een haak opgehangen worden.

7 Toestel reinigen en onderhouden

Aanwijzingen

- Uw toestel is onderhoudsvrij.
- Bescherm het toestel tegen stof, vuil en vochtigheid.

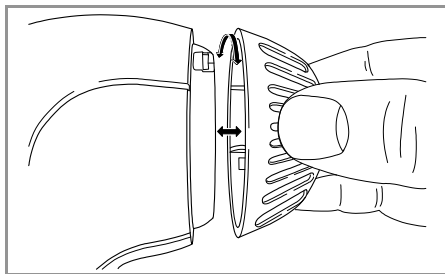
Reinigen



Attentie

- Trek voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat er geen water in het toestel terecht komt!

- Toestel niet in de vaatwasmachine reinigen!
- Gebruik geen scherpe, puntige, schurende, bijtende reinigingsmiddelen of harde borstels!
- Reinig het toestel niet met licht ontvlambare vloeistoffen!
- De behuizing van de haardroger en het toebehoren kan met een zachte, met warm water bevochtigde doek gereinigd worden.
- De luchtuitlaatopening [2] en de filter [3] voor elk gebruik met een penseel/een borstel van aangezogen pluizen, stof en haar ontdoen.



- De filter [3] kan om te reinigen gedemonteerd worden.

8 Technische gegevens

Gewicht	circa 600 g
Spanningsvoeding	220-240 V ~, 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	2000 W
Beschermklasse	II
Omgevingsvoorwaarden	Alleen voor binnenruimtes bestemd
Toegestaan temperatuurbereik	-10 tot +40 °C

Technische wijzigingen voorbehouden.

9 Verwijdering

In het belang van het milieu mag het toestel op het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil meegegeven worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren.



Gelieve de plaatselijke voorschriften bij het verwijderen van de materialen in acht te nemen.

Verwijder het toestel conform de EG-richtlijn voor elektrische en

elektronische apparaten **2002/96/EC** – **WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Voor nadere informatie kunt u zich richten tot de bevoegde instanties voor afvalverwijdering. Terugnameadressen voor uw oude toestellen krijgt u bijv. bij het plaatselijke gemeentebestuur, de plaatselijke afvalverwerkingsondernemingen of bij uw handelaar.

Índice

1 Apresentação.....	68
2 Explicação de símbolos	69
3 Utilização de acordo com as disposições legais.....	69
4 Instruções de segurança para a sua saúde	69
5 Descrição do aparelho	71
6 Operar.....	72
7 Limpar e tratar o aparelho.....	73
8 Dados técnicos	74
9 Eliminação	74

Material fornecido

- Secador de cabelo
- Bocal profissional estreito
- Difusor de volume
- Estas instruções de utilização

1 Apresentação

O secador de cabelo está indicado para secar e modelar os seus cabelos com profissionalismo.

Graças aos dois níveis de ventilação e os três níveis de calor, pode ajustar o secador de cabelo às suas necessidades individuais.

O nível de ar frio adicional permite uma melhor fixação do seu penteado.

O bocal profissional estreito permite-lhe modelar os seus cabelos de modo específico; o difusor confere-lhes volume adicional.

A função "Protection" cria o equilíbrio ideal entre o calor e a ventilação. Desta forma, o cabelo é protegido antes de ser seco, mantendo o brilho e a cor.

A tecnologia de iões integrada neutraliza o cabelo através de iões negativos.

Desta forma, impede-se a electricidade estática do cabelo.

Um dispositivo automático de desactivação protege o aparelho contra o sobreaquecimento.

O filtro amovível facilita a remoção de fios, pó e cabelos aspirados.

O aparelho só está concebido para os fins descritos nestas instruções de utilização.

O fabricante não pode ser responsabilizado por danos provocados por uso impróprio ou descuidado.

2 Explicação de símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados nestas instruções de utilização ou no aparelho.



Perigo

O aparelho não pode ser utilizado perto da água ou na água (p. ex., lavatório, chuveiro, banheira) – perigo de choque eléctrico!



Advertência

Indicação de advertência relativa a riscos de lesões ou perigos para a sua saúde.



Atenção

Instrução de segurança para possíveis danos no aparelho/acessórios.



Indicação

Indicação de informações importantes.

3 Utilização de acordo com as disposições legais

O secador de cabelo só pode ser utilizado para a secagem e a modelação profissional dos seus cabelos, numa utilização pessoal e doméstica!



Advertência

Utilize o aparelho exclusivamente:

- para aplicação externa
- para o fim para o qual foi concebido e com o método apresentado nas instruções de utilização.

Qualquer utilização incorrecta pode ser perigosa!

O aparelho apresenta a marca CE e está em conformidade com as seguintes normas da UE:

- 2006/95/CE Directiva sobre Baixa Tensão
- 2004/108/CE Directiva de Compatibilidade Electromagnética

4 Instruções de segurança para a sua saúde



Advertência

Para evitar problemas de saúde, nos casos que se seguem, desaconselha-se expressamente a utilização do aparelho:

- No caso de danos visíveis do aparelho, do cabo/ficha de ligação à rede ou dos acessórios. Em caso de dúvida, não o utilize e dirija-se ao seu distribuidor ou ao endereço do apoio ao cliente.

Para evitar problemas de saúde, observar os seguintes pontos:

- Pessoas (incluindo crianças) que, devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou à falta de experiência ou conhecimentos, não estejam capacitadas de utilizar o aparelho com segurança não podem utilizá-lo sem a vigilância ou aconselhamento de uma pessoa responsável.

- As crianças devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho.
- Retirar o cabo da tomada apenas pela ficha.
- Como protecção adicional, recomenda-se a instalação de um disjuntor de corrente de defeito FI/RCD com uma corrente de activação não superior a 30 mA no circuito de corrente do quarto-de-banho. Poderá obter mais informações sobre este assunto junto do seu electricista local.
- Não utilize quaisquer peças adicionais que não sejam recomendadas pelo fabricante ou disponibilizadas como acessórios.
- O filtro amovível [3], a abertura de aspiração e a abertura de saída do ar [2] do secador de cabelo devem estar sem fios, pó e cabelos aspirados – perigo de incêndio!
- O secador de cabelo, o ventilador e a abertura de aspiração não podem ser tapados – perigo de incêndio!
- Mantenha objectos metálicos (p. ex., jóias) afastados da abertura de aspiração, para evitar que sejam aspirados – perigo de choque eléctrico!.
- Nunca deve abrir nem reparar o aparelho, dado que deixa de ser garantido um funcionamento correcto. O não-cumprimento anula a garantia.
- No caso de avaria ou danos, mande reparar o aparelho por uma oficina especializada.
- O aparelho não pode continuar a ser utilizado se cair ao chão ou se tiver sofrido outros danos.
- Não introduza nenhuns objectos no interior da carcaça!
- Não utilize quaisquer cabos de extensão no quarto-de-banho, para que a ficha seja rapidamente alcançada em caso de emergência.

- Durante a utilização, o aparelho nunca deve ser deixado sem vigilância.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Se entregar o aparelho a terceiros, tem de o fazer acompanhar estas instruções de utilização.



Perigo

- Se o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, deve retirar-se a ficha da tomada após a utilização, visto a proximidade da água representar perigo mesmo quando o aparelho está desligado.
- Nunca utilize o aparelho perto de banheiras, lavatórios, chuveiros ou outros recipientes que contenham água ou outros líquidos – perigo de choque eléctrico!
- Se, apesar de todas as medidas de precaução, o aparelho cair na água, retire imediatamente a ficha da tomada! Nunca meta as mãos na água!
- Antes de voltar a utilizar o aparelho, mande verificá-lo numa oficina especializada autorizada! Risco de vida devido a choque eléctrico!
- Nunca coloque o aparelho debaixo de água ou outro líquido!

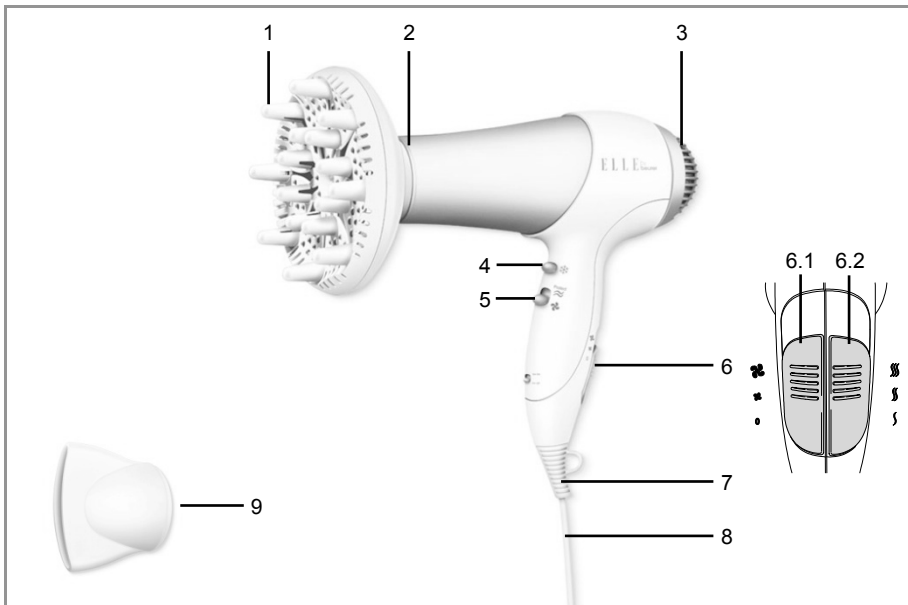
Antes da colocação em funcionamento



Advertência

- Mantenha as crianças afastadas dos materiais de embalagem – perigo de asfixia!
- Antes de utilizar o aparelho, deve retirar todo o material de embalagem.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com a tensão indicada na placa de modelo.

5 Descrição do aparelho



Pos.	Designação
1	Difusor de volume
2	Abertura de saída do ar
3	Filtro amovível
4	Botão de ar frio ❄️
5	Interruptor de correção para a função: <small>Protect</small> função "Protection" para uma secagem cuidada função "Normal" para uma secagem normal

Pos.	Designação
6	Interruptor de correção para:
6.1	Nível de ventilação com três posições: ❄️ ventilação forte ❄️ ventilação suave • desligado
6.2	Nível de calor com três posições: 🔥 Temperatura alta 🔥 Temperatura média 🔥 Temperatura baixa
7	Protecção contra vincos com olhal de suspensão
8	Cabo de ligação à rede
9	Bocal profissional rotativo

6 Operar



Atenção

- Não entale o cabo de ligação à rede [8], p. ex., em gavetas ou portas.
- Desemaranhe o cabo de ligação à rede [8] caso esteja torcido.
- Não puxe, torça ou vinque o cabo de ligação à rede [8], nem o puxe ou coloque sobre/em objectos afiados, pontiagudos ou superfícies quentes.



Advertência

- Coloque-se sobre um piso seco, não condutor de electricidade.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas!
- Seque os seus cabelos previamente com uma toalha.
- O difusor de volume [1], o bocal profissional [9] e o secador de cabelo podem ficar muito quentes, conforme a posição do interruptor e o tempo de utilização – perigo de queimaduras e incêndio!
- Não toque no difusor de volume [1] e no bocal profissional [9].
- Deixe arrefecer o difusor de volume [1] e o bocal profissional [9] antes de os retirar.
- Pouse o secador de cabelo apenas sobre uma superfície resistente ao fogo.
- Preste atenção para que, nas proximidades do aparelho, não existam quaisquer líquidos facilmente inflamáveis.
- Não utilize o secador de cabelo em cabeleiras de material sintético – perigo de incêndio!

- Certifique-se de que não é possível aspirar directamente os cabelos.



Indicação




Quando liga o aparelho pela primeira vez, dá-se uma ligeira formação de cheiros nos primeiros minutos. Esta situação é normal e não tem efeitos nocivos para a saúde. Deixe o aparelho funcionar durante três a cinco minutos. Depois, pode utilizar o aparelho normalmente.

- Em caso de sobreaquecimento, o aparelho desliga-se automaticamente por uma questão de segurança.
- Retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer.
- Antes de voltar a ligar, verifique se a abertura de saída do ar [2] e o filtro [3] estão obstruídos (p. ex., com fios aspirados, pó, cabelos).
- Ligue o secador de cabelo de viagem através do interruptor de correção [6.1]:
 - ☛ ventilação forte
 - ☛ ventilação suave
- Selecciono o nível de calor:
 - ☛ Temperatura alta
 - ☛ Temperatura média
 - ☛ Temperatura baixa
- Seque e/ou modele os seus cabelos de acordo com os seus desejos.

Desligue o secador de cabelo após cada utilização/interrupção, sempre através do interruptor de correção [6.1] (posição 0).

Seleccionar função

O secador de cabelo tem três funções que pode seleccionar através do interruptor de correção [5] e do botão de ar frio [4]:

Função	Descrição
 Protect	Função "Protection": Para uma secagem cuidada do cabelo. A temperatura é limitada a aprox. 55 a 62 °C e mantida constante.
	Secagem normal Secagem do cabelo com diferentes regulações de temperatura, que pode ajustar através do interruptor de correção para os níveis de calor [6.2].
	Ar frio: O nível frio proporciona uma modelação final perfeita. Ele arrefece o seu cabelo, fixando-o para um melhor resultado. O nível frio pode ser activado a qualquer momento, mantendo o botão pressionado. Logo que solta o botão, é reposto o nível de calor ajustado previamente.

Acessórios

São fornecidas as seguintes aplicações:

- Difusor de volume [1]:
confere volume e elasticidade ao penteado.
- Bocal profissional [9]:
permite uma modelação específica e precisa.

Após a utilização

- Após cada utilização, retire a ficha da tomada.
- Deixe o aparelho arrefecer.
- Não enrolar o cabo de ligação à rede em volta do aparelho!
- Guarde o aparelho num local seco e fora do alcance das crianças.
- O aparelho pode ser pendurado num gancho através do olhal de suspensão [7].

7 Limpar e tratar o aparelho

Notas

- O seu aparelho está isento de manutenção.
- Proteja o aparelho de pó, sujidade ou humidade.

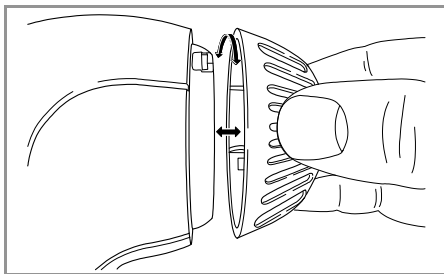
Limpeza



Atenção

- Antes da limpeza, retire sempre a ficha da tomada.
- Tenha cuidado para que não entre água no interior do aparelho!

- Não limpe o aparelho na máquina de lavar louça!
- Não utilize quaisquer meios de limpeza agressivos, afiados, abrasivos, corrosivos ou escovas duras!
- Não o limpe com produtos líquidos facilmente inflamáveis!
- A carcaça do secador de cabelo e os acessórios podem ser limpos com um pano macio, humedecido com água morna.
- Antes de cada utilização, remova os fios, o pó e os cabelos da abertura de saída do ar [2] e do filtro [3] com um pincel/escova.



- O filtro [3] pode ser desmontado para ser limpo.

8 Dados técnicos

Peso	aprox. 600 g
Alimentação de tensão	220-240 V ~, 50/60 Hz
Consumo de energia	2000 W
Classe de protecção	II
Condições ambientais	Autorizado apenas para espaços interiores
Faixa de temperatura permitida	-10 a +40 °C

Reservado o direito a alterações técnicas.

9 Eliminação

No interesse da protecção ambiental, o aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil. A eliminação pode ser feita através de locais de recolha adequados no seu país.



Respeite os regulamentos locais de eliminação de materiais.

Elimine o aparelho de acordo com o regulamento do Conselho relativo a resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos **2002/96/CE – WEEE**

(Waste Electrical and Electronic Equipment).

No caso de perguntas, dirija-se à autoridade municipal competente em matéria de eliminação de resíduos.

Poderá receber informações sobre locais de recolha para os seus aparelhos usados, p. ex., junto das autoridades locais ou municipais, das empresas locais de recolha de lixo ou do seu comerciante.

Περιεχόμενα

1	Εξοικείωση με τη συσκευή	75
2	Επεξήγηση σημάτων	76
3	Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό	76
4	Υποδείξεις ασφαλείας για την υγεία σας ..	76
5	Περιγραφή συσκευής	78
6	Χειρισμός	79
7	Καθαρισμός και περιποίηση της συσκευής	80
8	Τεχνικά χαρακτηριστικά	81
9	Διάθεση	81

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Στεγνωτήρας μαλλιών
- Στενό επαγγελματικό στόμιο
- Διασκορπιστήρας όγκου
- Αυτές οι οδηγίες χρήσεως

1 Εξοικείωση με τη συσκευή

Το πιστολάκι μαλλιών είναι κατάλληλο για το στέγνωμα και το επαγγελματικό στυλιζάρισμα των μαλλιών σας.

Με τις δύο βαθμίδες ανεμιστήρα και τις τρεις βαθμίδες θέρμανσης μπορείτε να ρυθμίσετε το πιστολάκι μαλλιών σύμφωνα με τις ατομικές ανάγκες σας.

Η πρόσθετη βαθμίδα κρύου αέρα φροντίζει για καλύτερο φιξάρισμα της κόμμωσής σας.

Με το στενό επαγγελματικό στόμιο μπορείτε να στυλιζάρετε στοχευμένα τα μαλλιά σας, ενώ το εξάρτημα διασκορπιστήρα δίνει στα μαλλιά σας πρόσθετο όγκο.

Η λειτουργία προστασίας δίνει τη σωστή ισορροπία ανάμεσα στη θέρμανση και το ρεύμα αέρα. Με αυτό τον τρόπο τα μαλλιά προστατεύονται από την ξήρανση και διατηρούν τη λάμψη του χρώματός τους.

Η ενσωματωμένη τεχνολογία ιόντων εξουδετερώνει τα μαλλιά μέσω αρνητικά φορτισμένων ιόντων.

Με αυτό τον τρόπο εμποδίζεται η στατική φόρτιση των μαλλιών.

Ένα σύστημα αυτόματης απενεργοποίησης προστατεύει τη συσκευή από την υπερθέρμανση.

Το αφαιρούμενο φίλτρο διευκολύνει την αφαίρεση απορροφημένων χνουδιών, σκόνης και μαλλιών.

Η συσκευή σας είναι κατάλληλη μόνο για το σκοπό που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από μη ενδεδειγμένη ή ανεύθυνη χρήση.

2 Επεξήγηση σημάτων

Στις οδηγίες χρήσεως και στη συσκευή χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα.



Κίνδυνος

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται κοντά ή μέσα σε νερό (π.χ. νιπτήρας, ντους, μπανιέρα). Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Προειδοποίηση

Προειδοποιητική υπόδειξη για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας.



Προσοχή

Υπόδειξη ασφαλείας για πιθανές ζημιές στη συσκευή/στα παρελκόμενα.



Υπόδειξη

Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες.

3 Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το πιστολάκι μαλλιών επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το στέγνωμα και το επαγγελματικό στυλιζάρισμα των δικών σας μαλλιών για ιδιωτική χρήση!



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά:

- για εξωτερική χρήση
- για το σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε και με τον τρόπο που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη!

Η συσκευή φέρει σήμανση CE και συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες ΕΕ:

- 2006/95/ΕΚ οδηγία για τη χαμηλή τάση
- 2004/108/ΕΚ οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

4 Υπόδειξεις ασφαλείας για την υγεία σας



Προειδοποίηση

Για την πρόληψη ζημιών στην υγεία, στις ακόλουθες περιπτώσεις συνιστάται οποιαδήποτε η αποφυγή της χρήσης της συσκευής:

- Σε περίπτωση ορατής ζημιάς της συσκευής, του καλωδίου ρεύματος, του βύσματος ή των παρελκομένων. Σε περίπτωση αμφιβολιών μην τη χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στην αναφερόμενη διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών.

Για την πρόληψη ζημιών στην υγεία, προσέξτε τα ακόλουθα σημεία:

- Πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) που λόγω των σωματικών, αισθητήριων ή πνευματικών ικανοτήτων τους ή της απειρίας ή έλλειψης γνώσεών τους δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή με ασφάλεια, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ή οδηγίες ενός υπεύθυνου προσώπου.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή.

- Τραβάτε το καλώδιο από την πρίζα κρατώντας το μόνο από το βύσμα.
- Ως πρόσθετη προστασία συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής RCD με ονομαστικό ρεύμα απεμπλοκής όχι άνω των 30 mA στο κύκλωμα του λουτρού. Σχετικές πληροφορίες θα λάβετε από τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή προσφέρονται ως παρελκόμενα.
- Το αφαιρούμενο φίλτρο [3], το άνοιγμα αναρρόφησης και το άνοιγμα εξόδου του αέρα [2] του πιστολιού μαλλιών πρέπει να είναι ελεύθερα από απορροφημένα χνούδια, σκόνη και μαλλιά. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Το πιστολάκι μαλλιών, ο ανεμιστήρας και το άνοιγμα αναρρόφησης δεν επιτρέπεται να καλύπτονται. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Κρατάτε μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. κοσμήματα) μακριά από το άνοιγμα αναρρόφησης, για να εμποδίσετε την αναρρόφηση. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να ανοίξετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή, διότι τότε δεν εξασφαλίζεται πλέον η απόρροια λειτουργία. Σε περίπτωση μη τήρησης, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Σε περίπτωση βλάβης ή ζημιάς αναθέστε την επισκευή της συσκευής σε ειδικευμένο συνεργείο.
- Αν η συσκευή έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλου είδους ζημιάς, δεν επιτρέπεται πλέον να χρησιμοποιείται.
- Μην εισάγετε κανενός είδους αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος!
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης στο λουτρό, ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης να μπορέσετε να φθάσετε γρήγορα το βύσμα.

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- Αν παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους πρέπει να παραδώσετε και τις οδηγίες χρήσεως.



Κίνδυνος

- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε λουτρό, μετά τη χρήση πρέπει να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα, διότι η γεινίαση προς το νερό αποτελεί κίνδυνο, ακόμη και όταν η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες, ντους ή άλλα σκεύη που περιέχουν νερό ή άλλα υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Αν παρόλα τα προληπτικά μέτρα η συσκευή πέσει στο νερό, βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα! Μη βάλετε τα χέρια σας στο νερό!
- Πριν χρησιμοποιήσετε πάλι τη συσκευή αναθέστε τον έλεγχό της σε ειδικευμένο συνεργείο! Κίνδυνος θάνατος από ηλεκτροπληξία!
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό ή σε άλλο υγρό!

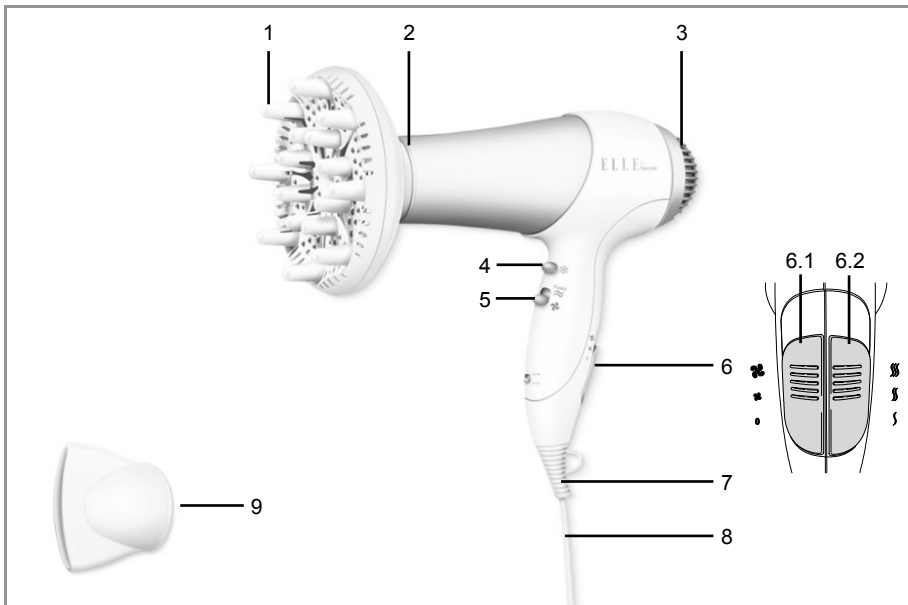
Πριν από θέση σε λειτουργία



Προειδοποίηση

- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!
- Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να απομακρύνετε κάθε υλικό συσκευασίας.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με την τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.

5 Περιγραφή συσκευής



Θέση	Ονομασία
1	Διασκορπιστήρας όγκου
2	Άνοιγμα εξόδου αέρα
3	Αφαιρούμενο φίλτρο
4	Πλήκτρο κρύου αέρα ❄️
5	Συρόμενος διακόπτης για τη λειτουργία: 🌊 Λειτουργία προστασίας για απαλό στέγνωμα 🌬️ Κανονικό στέγνωμα

Θέση	Ονομασία
6	Συρόμενος διακόπτης για:
6.1	Βαθμίδα ανεμιστήρα με τρεις θέσεις: 🌬️ δυνατό ρεύμα αέρα 🌬️ απαλό ρεύμα αέρα • Απενεργοποίηση
6.2	Βαθμίδα θέρμανσης με τρεις θέσεις: 🌊 Υψηλή θερμοκρασία 🌊 Μέση θερμοκρασία 🌊 Χαμηλή θερμοκρασία
7	Προστασία έναντι λυγίσματος με οπή ανάρτησης
8	Ηλεκτρικό καλώδιο
9	Περιστρεφόμενο επαγγελματικό στόμιο

6 Χειρισμός



Προσοχή

- Μη σφηνώνετε το καλώδιο ρεύματος [8] σε συρτάρια ή πόρτες.
- Λύνετε το καλώδιο ρεύματος [8] όταν έχει περιστραφεί.
- Μην τραβάτε, περιστρέφετε ή λυγίζετε το καλώδιο ρεύματος [8] και μην το τραβάτε ή τοποθετείτε πάνω από/ σε κοφτερά, μυτερά αντικείμενα ή καυτές επιφάνειες.



Προειδοποίηση

- Πατάτε σε στεγνό, μη ηλεκτρικά αγωγίμο υπόβαθρο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά!
- Σκουπίζετε τα μαλλιά σας προηγουμένως με πετσέτα.
- Ο διασκορπιστήρας όγκου [1], το επαγγελματικό στόμιο [9] και το πιστολάκι για τα μαλλιά ανάλογα με τη θέση του διακόπτη και τη διάρκεια χρήσης μπορούν να θερμανθούν πολύ. Κίνδυνος εγκαύματος και πυρκαγιάς!
- Μην αγγίζετε το διασκορπιστήρα όγκου [1] και το επαγγελματικό στόμιο [9].
- Αφήνετε το διασκορπιστήρα όγκου [1] και το επαγγελματικό στόμιο [9] να κρυώσουν πριν τα αφαιρέσετε.
- Αποθέτετε το πιστολάκι για τα μαλλιά μόνο σε πυρίμαχο υπόστρωμα.
- Προσέχετε, ώστε να μη βρίσκονται εύφλεκτα υγρά κοντά στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά. Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορούν να αναρροφηθούν κατευθείαν μαλλιά.



Υπόδειξη



Μετά την πρώτη θέση σε λειτουργία παρουσιάζεται κατά τα πρώτα λεπτά μια ελαφριά οσμή. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν βλάπτει την υγεία. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει τρία ως πέντε λεπτά. Μετά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κανονικά.

- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης η συσκευή τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας για λόγους ασφαλείας.
- Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Πριν από τη νέα θέση σε λειτουργία ελέγχετε το άνοιγμα εξόδου αέρα [2] και το φίλτρο [3] για βούλωμα (π.χ. απορροφημένα χνούδια, σκόνη, μαλλιά).
- Ενεργοποιήστε το πιστολάκι μαλλιών με το συρόμενο διακόπτη [6.1]:
 - ☛ δυνατό ρεύμα αέρα
 - ☛ απαλό ρεύμα αέρα
- Επιλέξτε τη βαθμίδα θέρμανσης:
 - ☞ Υψηλή θερμοκρασία
 - ☞ Μέση θερμοκρασία
 - ☞ Χαμηλή θερμοκρασία
- Στεγνώστε και/ή στυλιζάρετε τα μαλλιά σας σύμφωνα με τις επιθυμίες σας.

Απενεργοποιείτε το πιστολάκι μαλλιών ύστερα από κάθε χρήση/διακοπή πάντα με το συρόμενο διακόπτη [6.1] (βαθμίδα 0).

Επιλέξτε λειτουργία

Το πιστολάκι μαλλιών έχει τρεις λειτουργίες τις οποίες μπορείτε να επιλέξετε από το συρόμενο διακόπτη [5] και το πλήκτρο κρούς αέρα [4]:

Λειτουργία	Περιγραφή
	Λειτουργία προστασίας: Για το απαλό στέγνωμα των μαλλιών. Η θερμοκρασία περιορίζεται σε περίπου 55 ως 62 °C και διατηρείται σταθερή.
	Κανονικό στέγνωμα Στέγνωμα των μαλλιών με διάφορες ρυθμίσεις θερμοκρασίας τις οποίες μπορείτε να κάνετε με το συρόμενο διακόπτη βαθμιδών θέρμανσης [6.2].
	Κρούς αέρας: Η κρύα βαθμίδα προσφέρει την τέλεια ολοκλήρωση του στυλιζαρίσματος. Κρυώνει τα μαλλιά σας και τα φιξάρει για καλύτερο αποτέλεσμα. Η κρύα βαθμίδα μπορεί να ενεργοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή, αν κρατήσετε πατημένο το πλήκτρο. Μόλις απελευθερώσετε το πλήκτρο, ρυθμίζεται πάλι η βαθμίδα θέρμανσης που ήταν επιλεγμένη προηγουμένως.

Παρελκόμενα

Παρέχονται τα εξής εξαρτήματα:

- Διασκορπιστήρας όγκου [1]: δίνει στην κόμμωση όγκο και σθένος.
- Επαγγελματικό στόμιο [9]: επιτρέπει στοχευμένο και ακριβές στυλιζάρισμα και φορμάρισμα.

Μετά τη χρήση

- Ύστερα από κάθε χρήση βγάξτε το βύσμα από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή!
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.
- Η συσκευή μπορεί να αναρτηθεί σε γάντζο από την οπή ανάρτησης [7].

7 Καθαρισμός και περιποίηση της συσκευής

Οδηγίες

- Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.
- Προστατεύστε τη συσκευή από τη σκόνη, τις ακαθαρσίες και την υγρασία.

Καθαρισμός

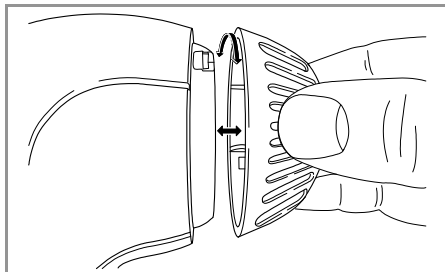


Προσοχή

- Πριν από τον καθαρισμό βγάξτε πάντοτε το βύσμα από την πρίζα.
- Προσέξτε να μην φθάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

- Μην καθαρίζετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων!
- Μη χρησιμοποιείτε κοφτερά, μυτερά, σκληρά, καυστικά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες!
- Μην την καθαρίζετε με εύφλεκτα υγρά!
- Το περίβλημα του πιστολιού μαλλιών και τα παρελκόμενα μπορούν να καθαριστούν με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ζεστό νερό.
- Πριν από κάθε χρήση απελευθερώνετε με ένα πινέλο/ μια βούρτσα το άνοιγμα εξόδου αέρα [2] και το φίλτρο [3] από το

απορροφημένο χνούδι, τη σκόνη και τα μαλλιά.



- Το φίλτρο [3] μπορεί να αποσυναρμολογηθεί για καθαρισμό.

8 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βάρος	περίπου 600 g
Τροφοδοσία τάσης	220-240 V ~, 50/60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	2000 W
Κατηγορία προστασίας	II
Συνθήκες περιβάλλοντος	Εγκεκριμένη μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους
Επιτρεπτή περιοχή θερμοκρασιών	-10 έως +40°C

Διατηρούμε το δικαίωμα για τεχνικές αλλαγές.

9 Διάθεση

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απομακρυνθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Η διάθεση μπορεί να γίνει μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας.



Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς κατά τη διάθεση των υλικών.

Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την -οδηγία **2002/96/ΕΚ – ΑΗΗΕ**

σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Σε περίπτωση ερωτήσεων απευθυνθείτε στην αρμόδια για τη διάθεση δημοτική αρχή. Μπορείτε να βρείτε σημεία παραλαβής για παλιές συσκευές π.χ. στην τοπική κοινότητα ή δήμο, στις τοπικές επιχειρήσεις διάθεσης απορριμμάτων ή στον προμηθευτή σας.

